

xiaomi Robot Vacuum S20 User Manual ·01

Xiaomi 掃拖機器人 S20 使用說明書 ·18

Manual del usuario del Robot Aspirador Xiaomi S20 ·30

Xiaomi ロボット掃除機 S20 取扱説明書 ·47



Safety Instructions

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.

Usage Restrictions

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.
- A hazard may occur if the appliance runs over the supply cord.
- Please keep the cleaning brush out of reach of children.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.

- Do not use the robot vacuum to clean any burning substances.
- Do not pick up the robot vacuum by its laser radar cover.
- Make sure the robot vacuum is turned off and the power supply is unplugged before cleaning or performing maintenance.
- This robot vacuum is only intended to clean floors in a home environment. Do not use it outdoors such as on an open balcony or on a surface that is not a floor, like a sofa, or in a commercial or industrial setting.
- Do not use the robot vacuum in an area suspended above ground level, such as a loft, open balcony, or on top of furniture, unless a protective barrier is present.
- Do not use the robot vacuum at an ambient temperature above 40°C or below 0°C or on a floor with liquids or sticky substances.
- Pick up any cables from the floor before using the robot vacuum to prevent it from dragging them while cleaning.
- Pick up any fragile or loose items from the floor, such as vases or plastic bags, to prevent the robot vacuum from being obstructed or bumping into them and causing damage.
- Do not place children, pets, or any item on top of the robot vacuum while it is stationary or moving.
- Do not use the mopping function on the carpet.

- Do not allow the robot vacuum to pick up hard or sharp objects such as building materials, glass, or nails.
- Do not spray any liquid into the robot vacuum. Make sure the 2-in-1 water tank is thoroughly dry before its reinstalling.
- Do not place the robot vacuum upside down. Laser radar housing should never touch the ground.
- The laser sensor in this product meets the IEC 60825-1: 2014 Standard for Class 1 laser products. Please avoid direct eye contact with it during use.
- Only use this product as directed in the user manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.
- For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/service/userguide

Batteries and Charging

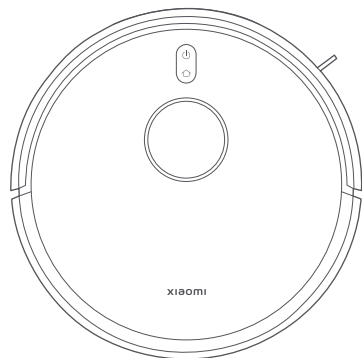
- **WARNING:** Do not use any third-party battery, charging dock.
- **WARNING:** Only use the supply unit provided with this appliance.
- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
- Use only with <BLJ15WJ200060P-U> supply unit.

- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the battery or charging dock on your own.
- Disconnect the robot vacuum from power immediately if the battery leaks. If you come into physical contact with any substance that may leak out of the battery, rinse the contact area with plenty of water and seek medical attention immediately.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
- Do not place the charging dock near a heat source.
- Do not use a wet cloth or wet hands to wipe or clean the dock's charging contacts.
- If the robot vacuum will not be used for an extended period, fully charge it, then turn it off and store in a cool, dry place. Recharge the robot vacuum at least once every 3 months to avoid over-discharging the battery.
- The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the robot vacuum, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

- The battery is to be disposed of safely.
- When removing the batteries from the product, it is better to use up the batteries and make sure your product is disconnected from power.
 - 1). Uninstall the screw on the bottom, then remove the cover.
 - 2). Unplug the battery connector, then remove the batteries. Do not damage the battery case to avoid any risk of injuries.
 - 3). Return the batteries to a professional recycling organization.

Product Overview

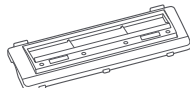
Package Contents



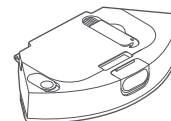
Robot Vacuum



Brush
(pre-installed)



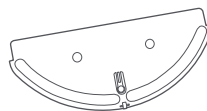
Brush Cover
(pre-installed)



2-in-1 Water Tank
(pre-installed for
vacuuming and mopping)



Cleaning Brush
(in the surface of 2-in-1
water tank)



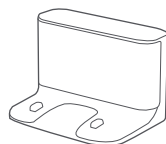
Mop Pad Holder



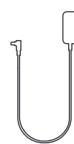
Mop Pad
(pre-installed on the
mop pad holder)



Side Brush



Charging Dock

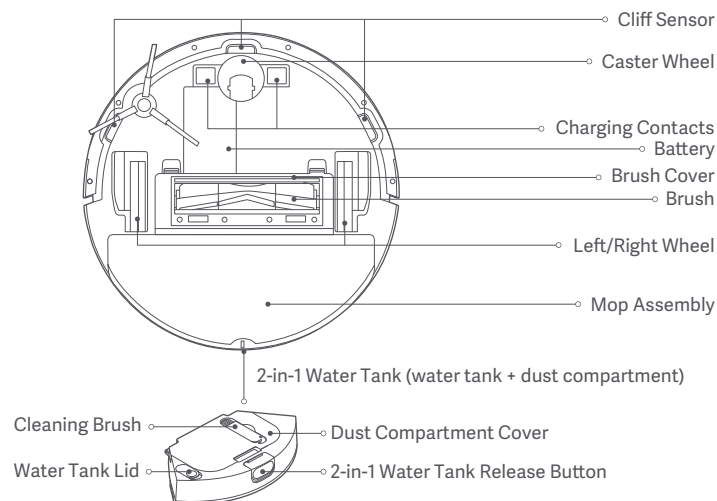
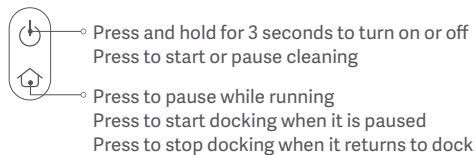
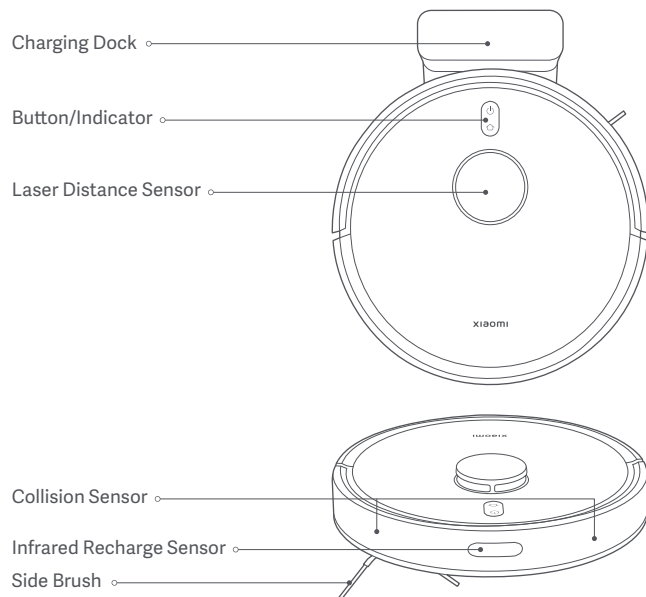


Power Adapter



User Manual

Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

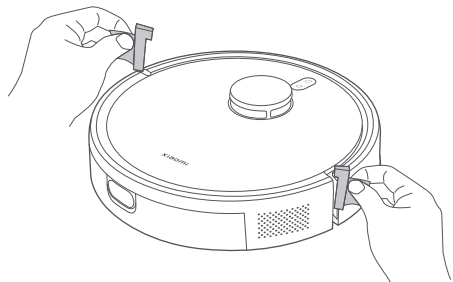


Indicator Status Descriptions

White	Working normally
Breathing white	In charging (medium/high battery level)
Blinking white	Docking/Updating firmware/Resetting system/Connecting to the network
Yellow	Wi-Fi disconnected
Blinking yellow	Error/Resetting Wi-Fi
Breathing yellow	In charging (low battery level)
Off	Shutdown/In sleep

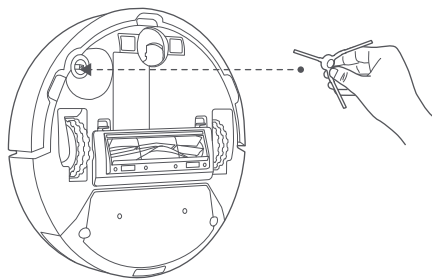
Before Use

1. Remove the protective strips.

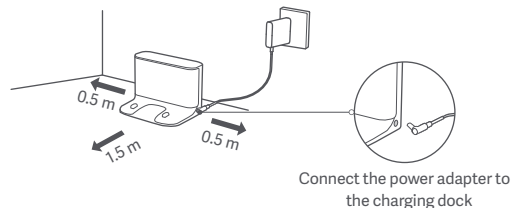


2. Install the side brush.

Take out the side brush, and install it onto the position as illustrated. The side brush is properly installed when you hear a "click".



3. Remove the protective film from the charging dock, place the dock against a wall, and connect it to power.

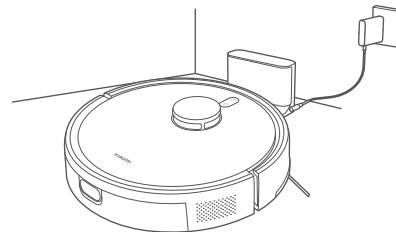


CAUTIONS:

- Do not expose the charging dock to direct sunlight.
- Do not place any objects within 0.5 meters on either side of the charging dock and 1.5 meters in front of it.

4. Charge the robot vacuum.

Place the robot vacuum on the charging dock for charging.



Notes:

- To ensure the battery's optimal performance, fully charge the battery for the first time before use.
- Place the robot vacuum on the charging dock and make sure their charging contacts are aligned. The robot vacuum will automatically turn on and cannot be turned off while charging.

Connecting with the Mi Home/Xiaomi Home App

This product works with the Mi Home/Xiaomi Home app*. Use the Mi Home/Xiaomi Home app to control your device, and to interact with other smart home devices.

Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search for "Mi Home/Xiaomi Home" in the app store to download and install it.



Open the Mi Home/Xiaomi Home app, tap "+" on the upper right, and then follow the instructions to add your device.

* The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.

Notes:

- Only 2.4 GHz Wi-Fi networks are supported.
- The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.
- When connecting the robot vacuum to the Mi Home/Xiaomi Home app using an iOS device, follow the instructions in the app to connect to the robot vacuum's hotspot "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

Resetting the Wi-Fi

While the robot vacuum is turned on, press and hold the buttons  and  for 7 seconds. The Wi-Fi is successfully reset when you hear a voice prompt.

Resetting the system

Press and hold the button  for 5 seconds until you hear a "beep", and then press and hold the button  for 5 seconds again until you hear the voice prompt. The robot vacuum then restarts, and settings like scheduled cleaning and Wi-Fi are restored to factory defaults.

Issue

The robot vacuum cannot connect to Wi-Fi.

Solution

- Check whether the Wi-Fi password is correct.
- The robot vacuum does not support the 5 GHz network frequency band, please connect it to a 2.4 GHz network.
- The Wi-Fi signal is weak. Make sure the robot vacuum is in an area with good Wi-Fi coverage.
- There is something wrong with the Wi-Fi connection. Reset the Wi-Fi and download the latest version of the Mi Home/Xiaomi Home app, then try reconnecting.

An iOS device cannot connect to the hotspot
"xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX"
of the robot vacuum.

Ensure the robot vacuum is in an area with good Wi-Fi coverage, then reset its Wi-Fi and reconnect it to the network.

How to Use

Quick mapping

After the robot vacuum connects with the app for the first time, follow the instructions in the app to quickly create a map, and the robot vacuum will start mapping without cleaning. Once it has returned to the charging dock, the mapping process is completed and the map is saved automatically.

Preparation before mapping:

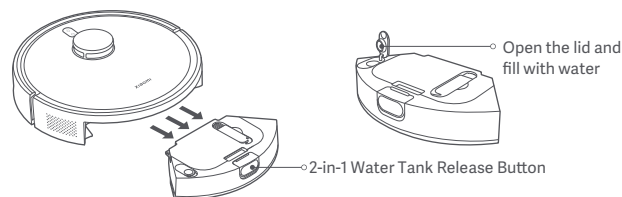
- Ensure the robot vacuum has been fully charged and starts from the charging dock.
- Open the doors of the rooms to be mapped, follow the robot vacuum throughout the whole process, and remove the items that may prevent the robot vacuum from accurately mapping.
- It is recommended to block areas where the robot vacuum may get stuck or be scraped, and other areas unsuitable for it to enter.

Setting up virtual walls or restricted areas after mapping:

- It is recommended to set up virtual walls or restricted areas in areas where the robot vacuum may get stuck or be scraped, and other areas unsuitable for it to enter.
- Set up virtual walls or restricted areas to exclude carpeted areas before mopping to prevent the carpet from getting wet.
- It is recommended to set up virtual walls or restricted areas in areas with long-hair or fringe carpets to prevent entanglement with the robot vacuum.

Starting vacuuming & mopping

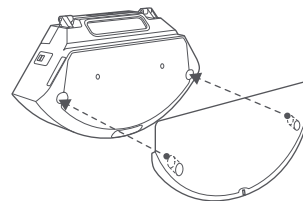
1. Press and hold the 2-in-1 water tank release button to remove the water tank. Open its lid, fill it with clean water, and then close the lid.



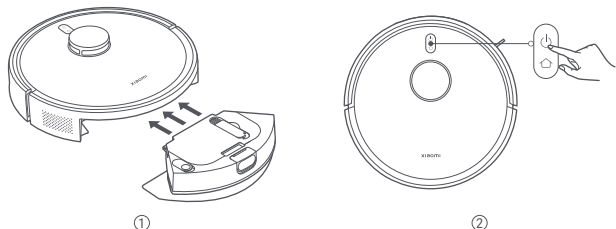
CAUTIONS:

- When filling the 2-in-1 water tank with water, adding liquid such as hot water, detergents, or disinfectants is strictly forbidden. Otherwise, the robot vacuum could be damaged.
- The functions of the robot vacuum are tested before leaving the factory, so there may be some water residues in it. This is normal.

2. Install the mop assembly onto the 2-in-1 water tank as illustrated.

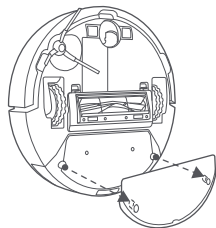


3. Insert the 2-in-1 water tank with the mop assembly into the robot vacuum as illustrated. It is properly installed when you hear a "click". Press the button  to start vacuuming and mopping.



CAUTION: Remove the 2-in-1 water tank and empty it promptly after a mopping task has been completed. Then clean and dry the mop pad to prevent odor and mildew.

To only use the vacuuming function, remove the mop assembly.



Pause

When the robot vacuum is running, press any button to pause. Press the button  to resume cleaning.

Note: The robot vacuum will enter sleep mode after being paused or on standby for 10 minutes. Press any button to wake it up.

Adding water or cleaning the mop pad

When the robot vacuum is working, pause it then remove the 2-in-1 water tank to add water or clean the mop pad. Then reinstall it, and press the button  to resume the task.

Docking

During its working, press the button  to pause the robot vacuum, and press the button again to start docking.

When the robot vacuum is in standby mode and not connected to the charging dock, press the button  to start docking.

When a task is completed or its battery is low, the robot vacuum automatically returns to the dock to charge.

DND mode

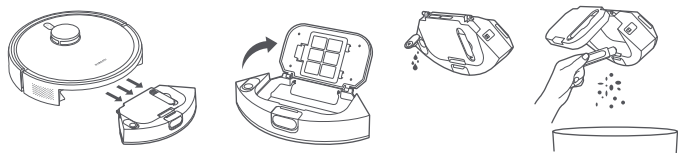
In the do not disturb (DND) mode, the robot vacuum does not resume cleanup, perform scheduled cleanups, or play voice prompts, and the indicator of the vacuum turns off after 10 seconds of charging. The DND mode can be enabled or disabled in the app.

Note: Please refer to the app for more functions. Details of each function are subject to the app.

Care & Maintenance

Cleaning the 2-in-1 water tank and filter

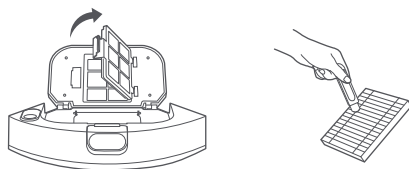
1. Remove the 2-in-1 water tank, open the water tank lid and the dust compartment cover to empty the contents, and then clean the 2-in-1 water tank with the cleaning brush.



CAUTIONS:

- Do not rinse or soak the 2-in-1 water tank.
- Regularly clean the 2-in-1 water tank to avoid dirt affecting the cleaning performance.

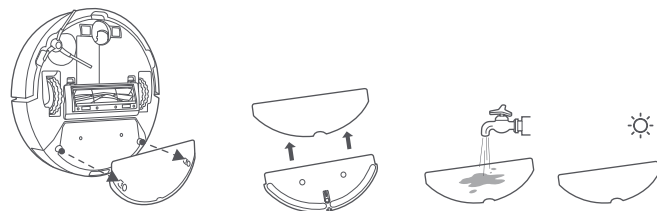
2. Remove the filter and clean it with the cleaning brush.



Note: The filter can be rinsed with water. Make sure it is completely dry before re-installation. Frequent rinses are not suggested.

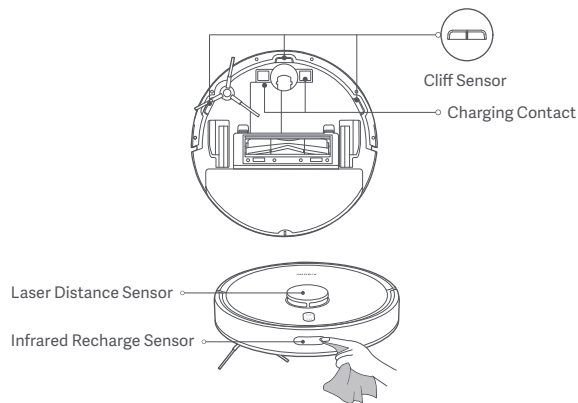
Cleaning the mop pad

Remove the mop pad from its holder, then wash and dry it.



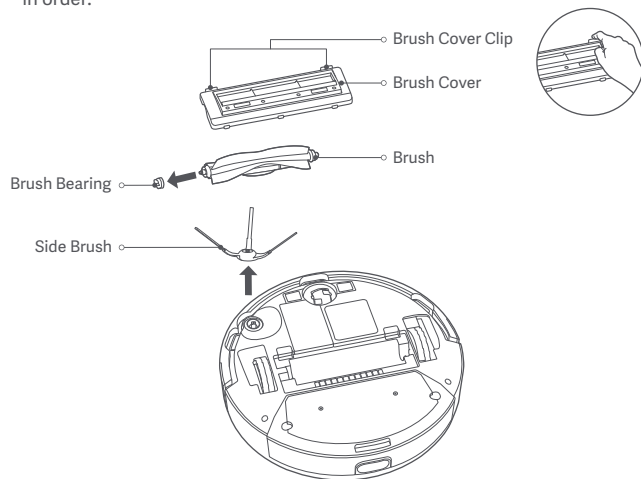
Cleaning sensors and charging contacts

Clean all sensors and charging contacts with a soft cloth every 3 months.

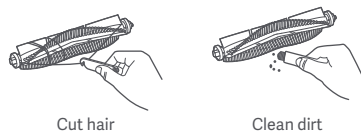


Cleaning the side brush and brush

1. Pull out the side brush upwards.
2. Press brush cover clips to remove the brush cover, take out the brush, and pull out the brush bearing.
3. Use the cleaning brush to clean the side brush and brush.
4. After cleaning, reinstall the brush bearing, brush, brush cover, and side brush in order.



Cleaning the Brush



Part	Cleaning Frequency	Replacement Frequency
Side brush	Every 2 weeks	3–6 months
Brush	Weekly	6–12 months
Filter	Weekly	3–6 months
Brush cover	/	3–6 months (or upon wear)
Mop pad	After each use	3–6 months (or upon wear)

Note: Replacement frequency is for reference only. If a part is damaged, it should be replaced promptly to ensure efficient cleaning.

Common Issues

Issue	Possible Cause and Solution
The robot vacuum cannot be turned on.	The battery level is low. Fully charge the robot vacuum and try again. The ambient temperature is too low (below 0°C) or too high (above 40°C).
The robot vacuum does not start cleaning.	The battery level is low. Fully charge the robot vacuum and try again.

Issue	Possible Cause and Solution
The robot vacuum does not resume cleanup.	Make sure the robot vacuum is not set to DND mode. Under this mode, pressing the dock button on the robot vacuum, tapping the dock button in the Mi Home/Xiaomi Home app, or moving the robot vacuum back to the charging dock will not resume cleanup.
The robot vacuum does not return to the charging dock.	There are too many obstructions around the charging dock. Place the charging dock in a more open area. The robot vacuum is too far away from the charging dock. Move it closer to the charging dock and try again.
The robot vacuum does not charge.	Make sure there is enough open space around the charging dock and its charging contacts are clean and unblocked. The ambient temperature is too low (below 0°C) or too high (above 40°C).
The robot vacuum behaves abnormally.	Turn off the robot vacuum and then restart it.
The robot vacuum does not perform scheduled cleanups.	Make sure the robot vacuum is connected to the network, otherwise it cannot synchronize time and perform the scheduled cleanups. Make sure the robot vacuum is not set to DND mode. The DND mode will prevent the robot vacuum from performing scheduled cleanups.
The robot vacuum keeps going offline.	Make sure the robot vacuum is connected to the network and stays within range of Wi-Fi at all times.

Issue	Possible Cause and Solution
The robot vacuum makes strange noises while cleaning.	A foreign object might be caught in the brush, side brush, or the left/right wheel. Turn off the robot vacuum and remove any debris if any.
The robot vacuum no longer cleans efficiently or leaves dust behind.	The dust compartment is full. Clean it and try again. The filter is blocked. Clean it and try again. A foreign object has been caught in the brush. Clean it and try again.

Troubleshooting

When the robot vacuum malfunctions, it may issue voice prompts. Please refer to the information below for timely resolution.

Error Prompt	Possible Cause and Solution
Make sure the 2-in-1 water tank is installed properly.	Make sure the 2-in-1 water tank is securely installed.
Make sure the mop pad is installed properly.	Make sure the mop pad holder and mop pad are securely installed.

Error Prompt	Possible Cause and Solution
Place the robot vacuum on a horizontally flat floor surface and start it.	The robot vacuum is tilted at startup. Move it to a horizontally flat floor and restart it. You can also reset the level of the robot vacuum in the Mi Home/Xiaomi Home app, then turn it off and restart it.
Couldn't return to the dock to charge, please move the robot vacuum to the charging dock.	Manually place the robot vacuum onto the charging dock and check if the charging dock is connected to power.
Remove any obstacles around the robot vacuum and try again.	The robot vacuum may be caught or stuck. Clear away any obstructions around it.
Make sure the laser distance sensor is not blocked before starting the robot vacuum.	Clear any foreign objects that may block or obstruct the laser distance sensor, or move the robot vacuum to a new place and restart it.
Please wipe the cliff sensors clean. Move the robot vacuum to a new place and restart it.	Part of the robot vacuum may be off the ground, re-position the robot vacuum and restart it. Or, the cliff sensors may be dirty, wipe them clean.
Check and remove any foreign objects from the collision sensors.	The collision sensors may be stuck. Gently tap them several times to remove any foreign objects. If nothing falls out, move the robot vacuum to a different place and restart it.

Specifications

Robot Vacuum

Name	Robotic Vacuum Cleaner
Model	D106
Rated Voltage	14.4 V $\approx$
Rated Power	45 W
Charging Voltage	20 V $\approx$
Item Dimensions	$\varnothing$ 325 × 98 mm
Battery Capacity	2900 mAh (rated capacity) 3200 mAh (nominal capacity)
Net Weight	3.4 kg
Wireless Connectivity	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 GHz Bluetooth 4.2
Operation Frequency	2400–2483.5 MHz
Maximum Output Power	< 20 dBm

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Charging Dock

Model	CDZD106
Rated Input	20 V $\approx$ 0.6 A
Rated Output	20 V $\approx$ 0.6 A
Item Dimensions	146 × 122 × 98 mm

Power Adapter

Model	BLJ15WJ200060P-U
Rated Input	100–240 V ~ 50/60 Hz 0.5 A
Rated Output	20.0 V --- 0.6 A 12.0 W

Regulatory Compliance Information

WEEE Disposal and Recycling Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

WARRANTY NOTICE

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS CONVEYED BY LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE. INDEED, IN SOME COUNTRIES, PROVINCES OR STATES, CONSUMER LAW MAY IMPOSE A MINIMUM WARRANTY PERIOD. OTHER THAN AS PERMITTED BY LAW, XIAOMI DOES NOT EXCLUDE, LIMIT OR SUSPEND OTHER RIGHTS YOU MAY HAVE. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS WE INVITE YOU TO CONSULT THE LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE.

1. LIMITED PRODUCT WARRANTY

XIAOMI warrants that the Products are free from defects in materials and workmanship under normal use and use in accordance with the respective Product user manual, during the Warranty Period.

The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website
<https://www.mi.com/global/support/warranty>

Xiaomi warrants to the original purchaser that its Xiaomi Product will be free from defects in materials and workmanship under normal use in the period mentioned above.

Xiaomi does not guarantee that the operation of the Product will be uninterrupted or error free.

Xiaomi is not liable for damages arising from non-compliance with the instructions related to the use of the Product.

2. REMEDIES

If a hardware defect is found and a valid claim is received by Xiaomi within the Warranty Period, Xiaomi will either (1) repair the product at no charge, (2) replace the product, or (3) refund the Product, excluding potential shipping costs.

3. HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service, you must deliver the Product, in its original packaging or similar packaging providing an equal degree of Product protection, to the address specified by Xiaomi. Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi may

require you to present proofs or proof of purchase and / or comply with registration requirements before receiving warranty service.

4. EXCLUSIONS AND LIMITATIONS

Unless otherwise stipulated by Xiaomi, this Limited Warranty applies only to the Product manufactured by or for Xiaomi and identifiable by the trademarks, trade name or "Xiaomi" or "Mi" logo.

The Limited Warranty does not apply to any (a) Damage due to acts of nature or God, for example, lightning strikes, tornadoes, flood, fire, earthquake or other external causes; (b) Negligence; (c) Commercial use; (d) Alterations or modifications to any part of the Product; (e) Damage caused by use with non-Xiaomi products; (f) Damage caused by accident, abuse or misuse; (g) Damage caused by operating the Product outside the permitted or intended uses described by Xiaomi or with improper voltage or power supply; or (h) Damage caused by service (including upgrades and expansions) performed by anyone who is not a representative of Xiaomi.

It is your responsibility to backup any data, software, or other materials you may have stored or preserved on the product. It is likely that the data, software or other materials in the equipment will be lost or reformatted during the service process, Xiaomi is not responsible for such damage or loss.

No Xiaomi reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this Limited Warranty. If any term is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.

Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase. Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product. The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.

5. IMPLIED WARRANTIES

Except to the extent prohibited by applicable law, all implied warranties (including

warranties of merchantability and fitness for a particular purpose) will have a limited duration up to a maximum duration of this limited warranty. Some jurisdictions do not allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitation will not be applied in these cases.

6. DAMAGE LIMITATION

Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi shall not be liable for any damages caused by accidents, indirect, special or consequential damages, including but not limited to loss of profits, revenue or data, damages resulting from any breach of express or implied warranty or condition, or under any other legal theory, even if Xiaomi has been informed of the possibility of such damages. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

7. XIAOMI CONTACTS

For customers, please visit the website:

<https://www.mi.com/global/support/warranty>

The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.

安全須知

使用產品前請仔細閱讀本說明書，並妥善保管。

使用限制

- 本產品僅用於家居環境的地面清潔，請勿用於室外、非地面、商用或工業環境。
- 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。
- 請勿讓兒童將本產品當成玩具，主機工作時請監督兒童及寵物，使其儘量遠離。
- 電器僅可由電器隨附之電源供應單元供電。
- 本設備內含電池僅能由技術人員進行更換。
- 如果插頭部分的插針損壞，則該插入式電源供應器應報廢。
- 若電器輾過電源線，可能會發生危險。
- 請勿將清潔刷放置在兒童可接觸的區域。
- 請將頭髮、寬鬆衣物、手指和身體的所有部位遠離開口和活動零件。
- 請在斷電狀態下清潔、維護主機與充電座。
- 請勿在懸空環境（如複式樓層、開放式陽台、傢俱頂端）沒有防護欄的情況下使用。
- 請勿在溫度高於 40℃、低於 0℃，或地面有任何液體及黏稠物的環境下使用。
- 使用前，請先將家裡地面的線材收好，以免主機運作時遭受羈絆。
- 請收起地面易碎品和雜物（例如花瓶、塑膠袋等），以免主機在運作時受阻或輕微碰撞，導致家中貴重物品損壞。
- 請勿將兒童、寵物或任何物品放在靜止或運作中的主機上。
- 請勿在地毯上使用拖地功能。
- 請勿讓主機吸取硬物或尖銳物體（例如裝修廢料、玻璃、鐵釘等）。
- 請勿將任何液體噴入掃拖機器人。請確保二合一水箱徹底乾燥，然後再重新安裝。
- 請勿長時間將主機倒置在地面。
- 請勿將雷射測距感應器作為提手搬運主機。
- 請依照說明書指示使用本產品，如因使用不當造成任何損失，由使用者自行承擔。
- 如需運送產品，請確認主機處於關機狀態，並建議使用原包裝盒，以提供充分防護。
- 本產品雷射感應器符合 IEC 60825-1: 2014 的 1 類雷射產品標準，不會產生危險的雷射輻射。

電池及充電

- 警告：僅能使用本電器提供之可分離供電單元對電池充電。
- 僅與型號為 BLJ15WJ200060P-U 的電源供應器配套使用。
- 請勿私自拆卸、修理、改裝電池或充電座。
- 請勿讓充電座靠近熱源（例如電暖器等）放置。
- 報廢主機前，必須斷開電源，將電池從主機中取出環保報廢。
- 若長時間不使用，請充電後關閉主機，並將主機放於陰涼乾燥處。建議至少每 3 個月充電一次，以避免電池出現損壞。
- 請勿將設備或電池暴露在過高溫度環境下。
- 請注意電池供電設備或電池的端子因金屬導體導致短路的風險。
- 取出電池時，請勿損壞電池，以避免短路或液體外漏。若電池出現液體外漏，請勿讓液體接觸到皮膚或衣物，然後立即使用乾布擦拭。然後將電池送至適當的回收處理機構或指定的售後服務團隊以進行適當處置。

環保說明

本產品內置的鋰電池所含化學物質會對環境造成污染，在報廢之前，請讓專業人員將其拆下，並交由專業的電池回收機構進行集中處理。

- 電器報廢前應取出電池。
- 取出電池前電器應切斷電源。
- 應安全地丟棄電池。

拆除電池步驟

以下資訊僅在棄置本掃拖機器人時適用，並非日常操作說明：

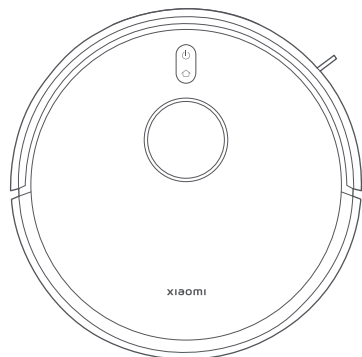
1. 讓掃拖機器人在不接觸充電座的情況下執行至低電量無法清掃的狀態；
2. 將掃拖機器人關機；
3. 將掃拖機器人底殼拆下；
4. 按下卡扣，拔出電池的連接器插頭，取出電池。

注意：

- 拆除電池時，請確認電量已用盡，並在遠離充電座的情況下操作。
- 請將整個電池組一起拆除，請勿損壞電池組外殼，以免造成短路或危險物質洩漏。
- 若電池有滲出物且不慎接觸，請使用大量清水沖洗並立即就醫。

產品介紹

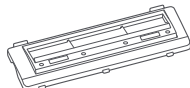
包裝清單



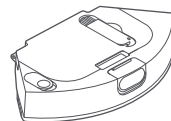
主機



主刷
(已安裝到主機)



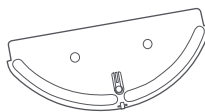
主刷罩
(已安裝到主機)



二合一水箱
(已安裝到主機，掃地和拖地均需安裝)



清潔刷
(已放在二合一水箱)



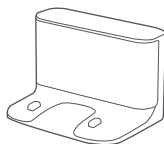
拖布支架



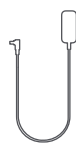
拖布
(已安裝於拖布支架上)



邊刷



充電座

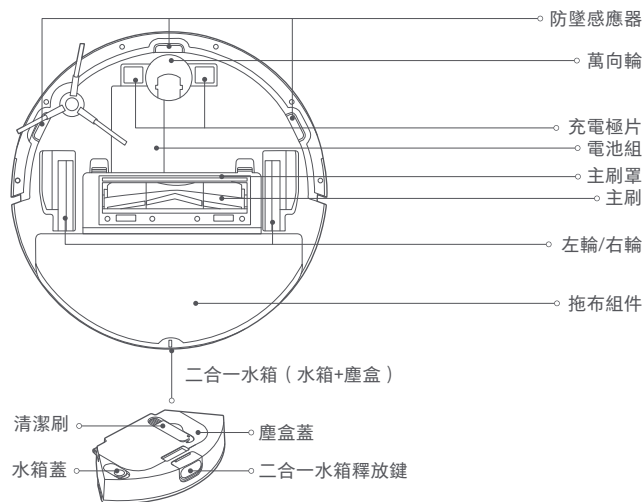
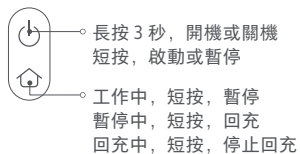
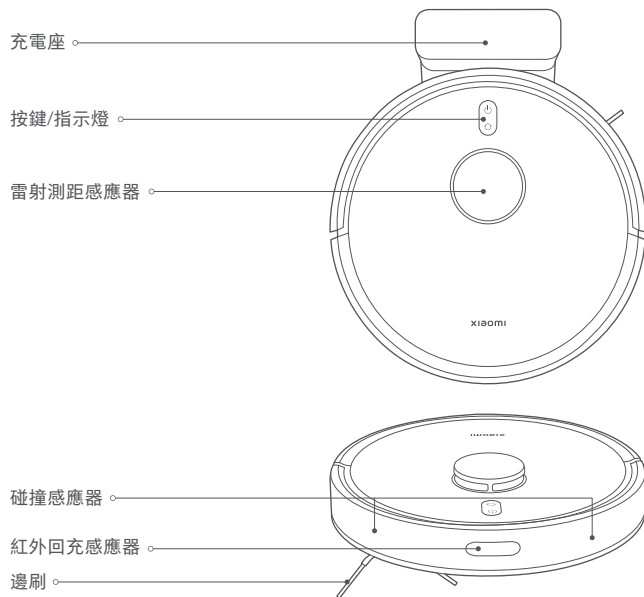


電源供應器



說明書

提示：說明書中的產品、配件、使用者介面等插圖均為示意圖，僅供參考。由於產品的更新與升級，產品實物與示意圖可能略有差異，請以實物為準。

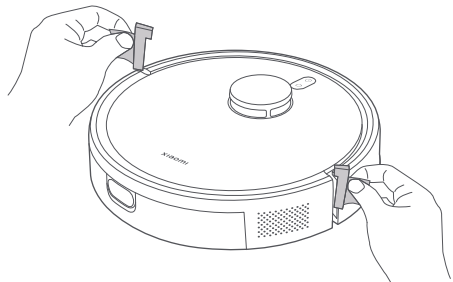


主機指示燈狀態說明

白色常亮	主機狀態正常
白色呼吸	充電中（中高電量）
白色閃爍	回充中/韌體升級中/系統重設中/連網中
黃色常亮	主機 Wi-Fi 離線
黃色閃爍	主機狀態異常/重設 Wi-Fi
黃色呼吸	充電中（低電量）
熄滅	關機/休眠狀態

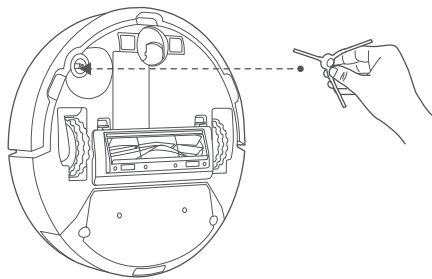
使用前準備

1. 移除防撞條

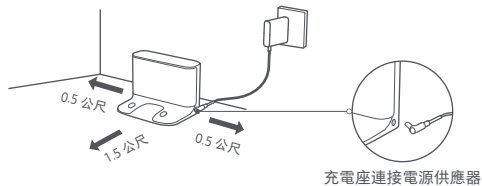


2. 安裝邊刷

取出邊刷，安裝至圖示扣位處，聽到「嗒」一聲，表示安裝到位。



3. 撕掉充電座保護膜，靠牆放置並連接電源

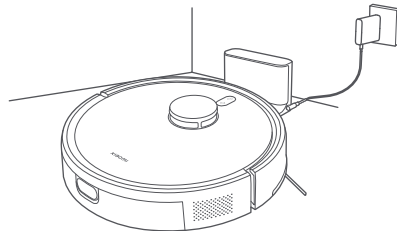


注意：

- 請勿將充電座放置於陽光直射處。
- 請確保充電座左右兩側 0.5 公尺、前方 1.5 公尺範圍內不放置物品。

4. 充電

將主機置於充電座上充電。



提示：

- 首次充電，建議充滿後再使用，以保護電池效能。
- 將主機充電極片對準放置到充電座彈片後將自動開機，充電中無法開機。

連接米家APP

本產品已連接米家，可透過米家APP操控。

掃描二維碼，下載並安裝米家APP，已安裝米家APP的用戶將直接進入裝置連接頁面。或在Google Play商店及Apple App Store搜尋「米家」，下載並安裝米家APP。



76719DE8

打開米家APP首頁，在頁面右上角點選「+」，根據APP提示方式增加裝置。

提示：

- 本產品僅支援連線 2.4 GHz 頻段的 Wi-Fi 網路。
- 由於米家APP的升級與更新，實際操作可能與本產品描述略有差異，請按照目前最新米家APP版本指引進行操作。
- 連接米家應用程式時，iOS 系統裝置需要根據應用程式提示連接掃描熱點點：「xiaomi-vacuum-d106g_miibtXXXX」。

重設 Wi-Fi

請在開機狀態下同時長按  和  鍵 7 秒，聽到語音提示後，重設 Wi-Fi 成功。

重設系統設定

長按  鍵 5 秒，聽到「噹」聲，再次長按  鍵 5 秒，聽到語音提示後，主機重啟，預約清掃和 Wi-Fi 等相關設定恢復到出廠狀態。

故障現象

無法連接 Wi-Fi

解決方法

- 請確認 Wi-Fi 密碼是否正確。
- 主機不支援 5 GHz 網路頻段，請使用 2.4 GHz 網路。
- Wi-Fi 訊號不良，請確保主機在 Wi-Fi 覆蓋範圍內且訊號良好。
- Wi-Fi 連接異常，請重設 Wi-Fi 並下載最新版米家應用程式後嘗試再次連接。

iOS 設備無法成功連接掃描拖地機器人熱點
「xiaomi-vacuum-d106g_miibtXXXX」

請確保主機在 Wi-Fi 覆蓋範圍內且訊號良好，然後重設主機 Wi-Fi，重新連接網路。

使用

快速建圖

首次設定網路後，根據 APP 指引進行快速建圖，主機將僅建圖不清潔。主機自動返回充電座後，建圖完成並自動儲存地圖。

建圖前準備：

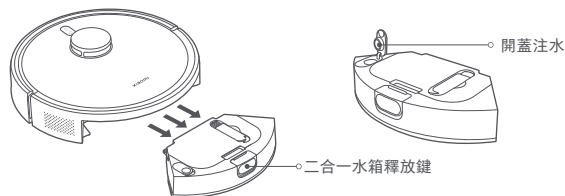
- 請確保主機電量充足且從充電座出發。
- 打開需要建圖的房間門，全程跟隨主機，協助清理可能影響主機工作的物品，以保證建圖準確。
- 建議在有可能卡住主機、有被擦撞風險或其他不適合主機進入的區域周邊進行遮攔。

建圖後設定虛擬牆或禁區：

- 建議在有可能卡住主機、有被擦撞風險或其他不適合主機進入的區域設定虛擬牆或禁區。
- 拖地前，請在地毯區域設定虛擬牆或禁區，以免打濕地毯。
- 建議在長毛地毯或流蘇地毯區域設定虛擬牆或禁區，以免纏繞主機。

啟動掃拖

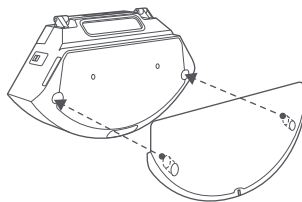
1. 按住二合一水箱釋放鍵，取出二合一水箱，打開水箱蓋，注入清水後蓋好水箱蓋。



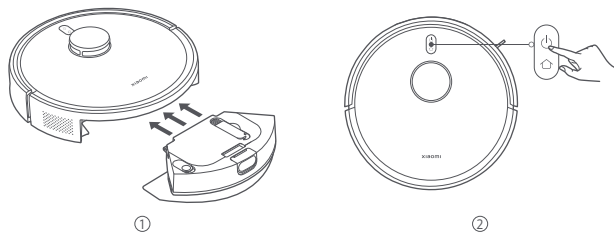
注意：

- 請取出二合一水箱加水，請勿加入熱水、清潔劑、消毒液等，以免損壞機器。
- 新產品出廠前會進行通水測試，可能殘留少量水漬，此為正常現象。

2. 按照圖示方向將拖布組件安裝到二合一水箱上。

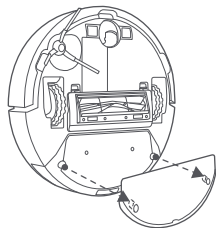


3. 將已安裝拖布組件的二合一水箱按圖示方向裝入主機，聽到「嗒」一聲，表示安裝到位。短按  鍵啟動掃拖。



注意：拖地完成後，請及時倒出二合一水箱內剩餘的水分，並清洗晾乾拖布，避免產生異味和發霉。

如僅需要使用掃地功能時，請按圖示取下拖布組件



暫停

主機運作中，短按任意鍵暫停，然後短按  鍵繼續工作。

提示：主機暫停或待機 10 分鐘後，進入休眠狀態，可短按任意鍵喚醒。

加水或清潔拖布

主機在工作中，請暫停後，取下二合一水箱加水或清洗拖布，然後裝回，並短按  鍵繼續工作。

回充

工作中，短按  鍵暫停工作，再次短按  鍵開始回充；待機且未連接充電座時，短按  鍵，主機開始回充；工作結束或電量過低，主機自動回充。

勿擾模式

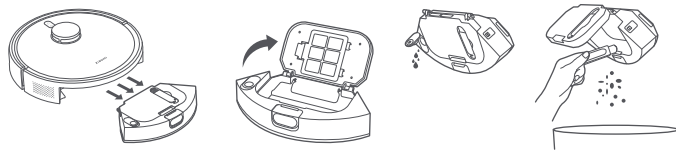
主機在該模式下，不執行中斷點續掃、預約清掃及主動播報語音，且充電 10 秒後主機指示燈熄滅。可在 APP 中打開或關閉該模式。

提示：更多功能請參考 APP，各功能具體情況以 APP 為準。

維護與保固

清理二合一水箱及濾網

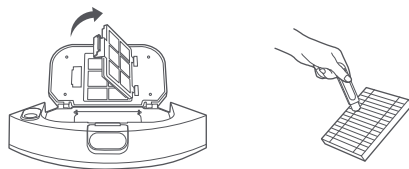
1. 取出二合一水箱，分別打開水箱蓋和塵盒蓋，倒掉剩餘的水分和垃圾，然後用清潔刷清潔二合一水箱。



注意：

- 請勿沖淋、浸泡二合一水箱。
- 定期清潔二合一水箱，以免髒污影響清潔效果。

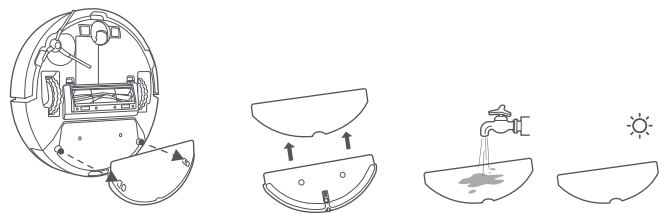
2. 取出濾網，用清潔刷清潔濾網。



提示：如有需要，也可以用水清洗濾網，務必待完全晾乾後裝回。不建議頻繁水洗。

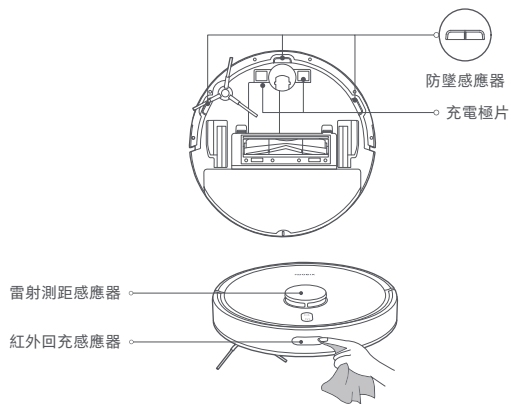
清理拖布

取下拖布支架上的拖布，清洗晾乾。



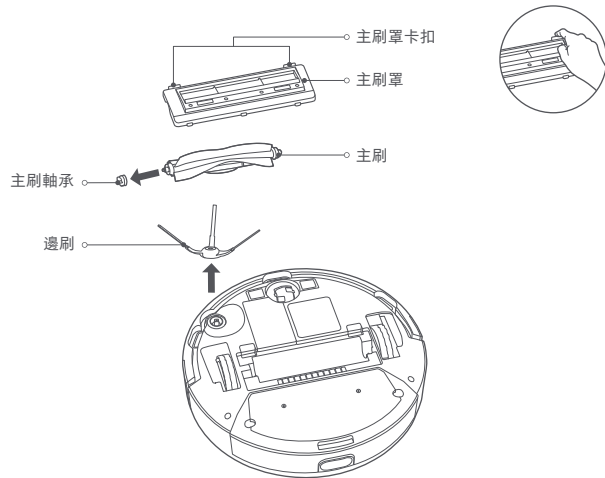
清理感應器和充電極片

每3個月使用柔軟抹布清潔一次各個感應器和充電極片。

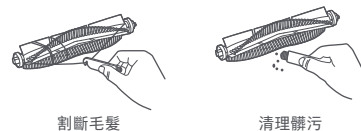


清理邊刷及主刷

1. 向上拔出邊刷。
2. 摳住兩個主刷罩卡扣，取下主刷罩，拿出主刷，並拔出主刷軸承。
3. 用清潔刷清理邊刷與主刷。
4. 清潔完成後，依次裝回主刷軸承、主刷、主刷罩和邊刷。



主刷清潔方法



零件	清潔頻率	更換頻率
邊刷	每 2 週	3-6 個月
主刷	每週	6-12 個月
濾網	每週	3-6 個月
主刷罩	/	3-6 個月（或有磨損時）
拖布	每次使用後	3-6 個月（或有磨損時）

提示：更換頻率僅供參考。配件如有損壞，請及時更換，以保證清潔效果。

常見問題

故障現象	可能原因及解決方法
無法開機	電池電量不足，請充滿電後再使用 環境溫度過低（低於 0℃）或過高（高於 40℃）
無法啟動清潔	電池電量不足，請充滿電後再使用

故障現象	可能原因及解決方法
無法中斷點續掃	請確認主機未處於勿擾模式下，該模式下不會續掃 操作主機回充鍵、操作 APP 回充鍵或搬運主機放回 充電座均不會中斷點續掃
無法回充	充電座附近障礙物太多，請將充電座放在寬闊區域 主機距離充電座太遠，請將主機放在充電座附近嘗試
無法充電	確認充電座周圍有足夠空間，充電座充電彈片表面 沒有髒污以及遮擋物 環境溫度過低（低於 0℃）或過高（高於 40℃）
行為異常	關機後重新開機
預約清掃不執行	若設備未連線網路則無法同步時間，預約清掃將不 會啟動 請確認主機未處於勿擾模式下，該模式下無法執行 預約清掃
主機始終處於離線狀態	請確認設備與網路配對成功，並且始終在 Wi-Fi 覆 蓋範圍內
清掃時有異響	主刷、邊刷或左輪/右輪可能纏繞異物，請關機後 清理
清掃能力下降或出現落塵	塵盒已滿，請清理 濾網已堵塞，請清理 主刷遭到異物纏繞，請清理

故障排除

當主機出現故障時，可能會發出語音提示，請參考以下內容及時解決。

故障提示	可能原因及解決方法
請確認二合一水箱已裝妥	請裝二合一水箱，並確認扣緊卡扣
請確認已安裝拖布	請裝回拖布支架及拖布，並確認扣緊卡扣
請將主機放置在水準地面啟動	啟動時偵測到主機傾斜，請將主機放置在水平地面重新開機；或者在米家應用程式進行設備標平，然後開機重啟
回充失敗，請將主機搬回充電座	將主機正確放回充電座，並檢查充電座是否連接電源
請清除主機周圍障礙後重試	主機可能卡住或受困了，請清除主機周圍障礙物
請確認雷射測距感應器未受到遮擋後再啟動	雷射測距感應器受到遮擋或者被異物卡住，請清除遮擋物或異物；如無法清除，請移動主機到新位置啟動
請擦拭防墜感應器並移至新位置啟動	主機懸空，請移動到新位置啟動；防墜感應器太髒也可能出現此故障，請擦拭防墜感應器予以排除
請檢查並清除碰撞感應器異物	碰撞感應器卡住，請多次輕拍以排除異物；如無異物，請移動到新位置啟動

基本規格

主機

產品名稱	智慧吸塵器
產品型號	D106
額定電壓	14.4 V ~
額定功率	45 W
充電電壓	20 V ~
主機尺寸	φ 325 × 98 mm
電池容量	2900 mAh（額定容量），3200 mAh（標稱容量）
產品淨重	3.4 kg
無線連接	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4GHz 藍牙 4.2
運作頻率	2400~2483.5 MHz
最大輸出功率	<20 dBm

在正常使用條件下，本裝置的天線與消費者身體之間應保持至少20cm的間隔。

充電座

產品型號	CDZD106
額定輸入	20 V ~ 0.6 A
額定輸出	20 V ~ 0.6 A
充電座尺寸	146 × 122 × 98 mm

電源供應器

產品型號	BLJ15WJ200060P-U
額定輸入	100~240 V ~ 50/60 Hz 0.5 A
額定輸出	20.0 V ~ 0.6 A 12.0 W

限用物質含有情況標示聲明書

設備名稱 Equipment name	智慧吸塵器					
型號 (型式) Type designation (Type)	D106					
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
金屬件	—	○	○	○	○	○
塑膠件	○	○	○	○	○	○
電路板組件	—	○	○	○	○	○
電氣組件	—	○	○	○	○	○
電池	○	○	○	○	○	○
電源供應器	—	○	○	○	○	○
配件	○	○	○	○	○	○
備考1.“超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition. 備考2.“○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence. 備考3.“—”係指該項限用物質為排除項目。 Note 3: The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

NCC警語：

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。



廢電池請回收

Instrucciones de seguridad

Lea este manual cuidadosamente antes de usar el producto, y guárdelo para una referencia futura.

Este producto es solo para la limpieza de suelos en un entorno doméstico. No lo utilice en exteriores, en superficies que no sean suelos, ni en un entorno comercial o industrial.

Restricciones de uso

- Este aparato es apto para niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si se les ha proporcionado supervisión o instrucciones en relación con su uso de forma segura y comprenden los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. El trabajo de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El aparato solo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con el aparato.
- Este aparato contiene baterías que sólo pueden ser sustituidas por personal especializado.
- Si los pines de las partes del enchufe están dañados, la fuente de alimentación de conexión deberá desecharse.

- Podría haber peligros si el aparato pasa por encima del cable de alimentación.
- Mantenga el cepillo de limpieza fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejadas de las aberturas y piezas móviles.
- No use el robot aspirador para limpiar sustancias combustibles.
- No levante el robot aspirador por la cubierta de su radar láser.
- Asegúrese de que el robot aspirador esté apagado y que la fuente de alimentación esté desenchufada antes de limpiarlo o realizar mantenimiento.
- Este robot aspirador está destinado únicamente a la limpieza de suelos en un entorno doméstico. No lo utilice en exteriores, como ser en un balcón abierto o en una superficie que no sea el suelo, como un sofá, o en un entorno comercial o industrial.
- No use el robot aspirador en un área suspendida sobre el nivel del suelo, como un loft, balcón abierto o encima de muebles, a menos que haya presente una barrera protectora.
- No utilice el robot aspirador a una temperatura ambiente superior a 40 °C o inferior a 0 °C ni en un suelo con líquidos o sustancias pegajosas.
- Recoja los cables del suelo antes de usar el robot aspirador para evitar arrastrarlos al limpiar.
- Recoja artículos frágiles o que estén tirados en el suelo, como vasos o bolsas de

plástico, para evitar que el robot aspirador se obstruya o choque con ellos y provoque daños.

- No coloque niños, mascotas o algún elemento en la parte de arriba del robot aspirador mientras esté inmóvil o en movimiento.
- No utilice la función de trapeado sobre una alfombra.
- No permita que el robot aspirador recoja objetos duros o filosos, como materiales de construcción, vidrio o clavos.
- No rocíe ningún líquido sobre el robot aspirador. Asegúrese de que el tanque de agua 2 en 1 esté totalmente seco antes de volver a instalarlo.
- No coloque el robot aspirador boca abajo. La carcasa del radar láser nunca debe tocar el suelo.
- El sensor láser de este producto cumple con la norma IEC 60825-1: 2014 para productos láser de Clase 1. Evite el contacto directo con los ojos al usarlo.
- Use este producto únicamente como se indica en el manual del usuario. Los usuarios son responsables de cualquier pérdida o daño derivado del uso inadecuado de este producto.
- Para consultar el manual en línea en detalle, visite www.mi.com/global/service/userguide

Baterías y carga

- ADVERTENCIA: Evite usar baterías o bases de carga de terceros no aprobados.
- ADVERTENCIA: Utilice únicamente la unidad de alimentación suministrada con este aparato.
- ADVERTENCIA: Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable suministrada con este aparato.
- Use solo con la unidad de alimentación <BLJ15WJ200060P-U>.
- No intente desarmar, reparar ni modificar usted mismo la batería o la base de carga.
- Desconecte inmediatamente el robot aspirador de la corriente si la batería presenta fugas. Si tuviera contacto con alguna sustancia emitida por la batería, enjuague el área con abundante agua y busque atención médica de inmediato.
- No exponga el electrodoméstico o la batería a temperaturas muy altas.
- Tenga en cuenta que hay riesgo de que las terminales del dispositivo, operado con batería, o la batería misma sufra un cortocircuito con algún objeto metálico.
- No coloque la base de carga cerca de una fuente de calor.
- No use un paño húmedo ni las manos mojadas al limpiar los contactos de carga de la base.
- Si el robot aspirador no se va a usar durante un período prolongado, cárguelo totalmente y, a continuación, apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco.

Recargue el robot aspirador al menos una vez cada 3 meses para evitar una descarga excesiva de la batería.

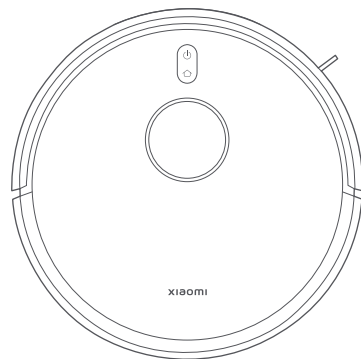
- El paquete de la batería de iones de litio contiene sustancias que son peligrosas para el medio ambiente. Antes de desechar el robot aspirador, primero retire el paquete de la batería y, a continuación, descártelo o recíclelo de acuerdo con las leyes y regulaciones locales del país o región en el que se usa.
- La batería debe retirarse antes de descartar el electrodoméstico.
- Para retirar la batería, debe desconectar el electrodoméstico del suministro de energía.
- Debe descartar la batería de una forma segura.
- Al retirar las baterías del producto, es mejor utilizarlas hasta agotarlas y asegurarse de que el producto esté desconectado de la corriente.
 - 1). Quite el tornillo de la parte inferior y retire la cubierta.
 - 2). Desenchufe el conector de la batería y retire las baterías. No dañe el estuche de la batería para evitar riesgos de lesiones.
 - 3). Devuelva las baterías a una organización de reciclaje profesional.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones

1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial.
2. Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia. Incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Descripción del producto

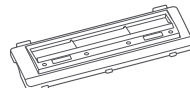
Contenido del paquete



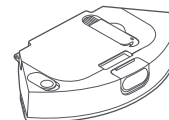
Robot aspirador



Cepillo
(preinstalado)



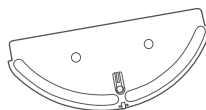
Cubierta del cepillo
(preinstalada)



Tanque de agua 2 en 1
(preinstalado para aspirar
y trapear)



Cepillo de limpieza
(en la superficie del tanque
de agua 2 en 1)



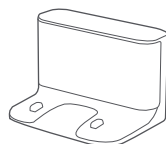
Soporte de almohadilla
de mopa



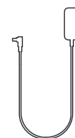
Almohadilla de mopa
(ya instalada en la base del
soporte de la almohadilla de mopa)



Cepillo lateral



Base de carga

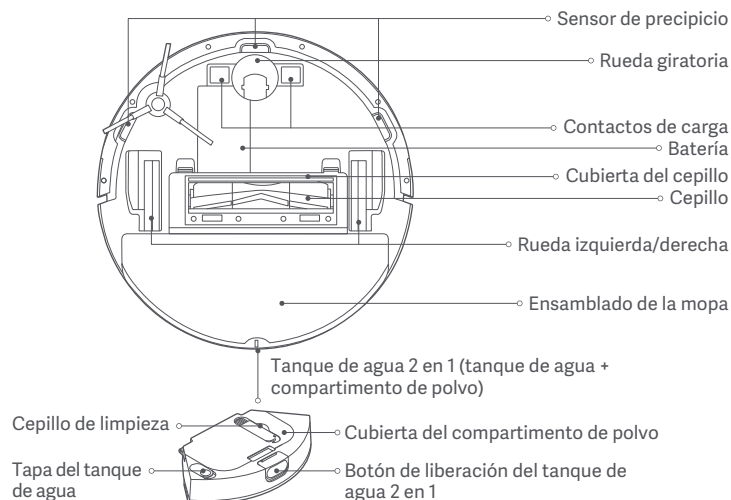
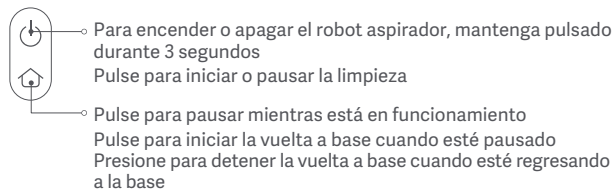
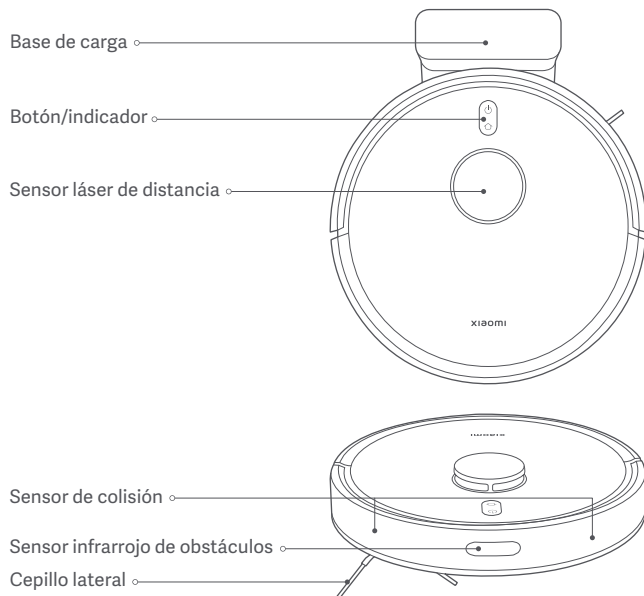


Adaptador de corriente



Manual del usuario

Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz en el manual del usuario son solo para fines de referencia. El producto y sus funciones reales pueden variar debido a sus mejoras posteriores.

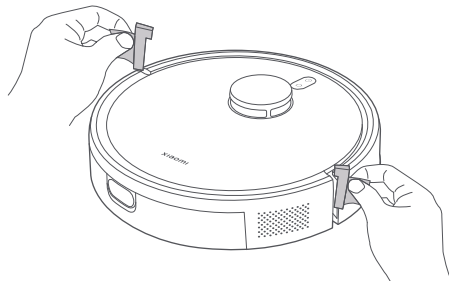


Descripciones de estado del indicador

Blanco	Funcionando normalmente
Parpadeo lento en blanco	Cargando (nivel de batería medio/alto)
Parpadeo en blanco	Vuelta a base/Actualización del firmware/ Reiniciando sistema/Conectando a la red
Amarillo	Wi-Fi desconectado
Parpadeo en amarillo	Error/Restablecimiento del Wi-Fi
Parpadeo lento en amarillo	Cargando (nivel de batería bajo)
Apagado	Apagado/En modo de espera

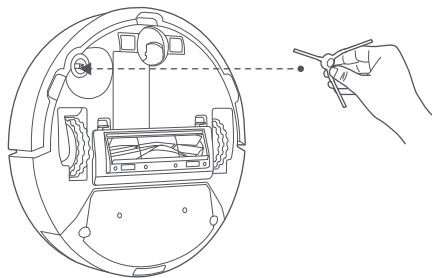
Antes de usarlo

1. Retire las tiras protectoras.

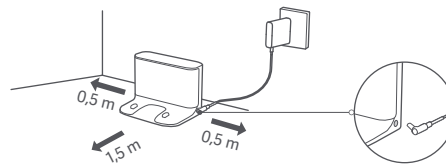


2. Instale el cepillo lateral.

Extraiga el cepillo lateral y colóquelo como se muestra en la ilustración. El cepillo lateral está correctamente acoplado cuando se escucha un "clic".



3. Retire la lámina protectora de la base de carga, colóquela contra una pared y conéctela a la corriente.



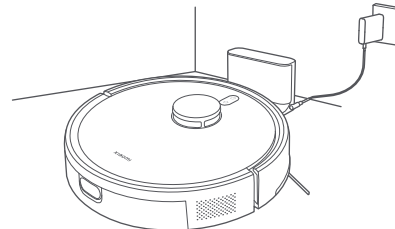
Conecte el adaptador de corriente a la base de carga

PRECAUCIONES:

- No exponga la base de carga a la luz solar directa.
- No coloque ningún objeto en un radio de 0,5 metros a cada lado de la base de carga y de 1,5 metros frente a ella.

4. Cargue el robot aspirador.

Coloque el robot aspirador en la base de carga para cargarlo.



Notas:

- Para asegurar el rendimiento óptimo de la batería, cárguela completamente antes del primer uso.
- Coloque el robot aspirador en la base de carga asegurándose de que sus contactos de carga estén alineados. El robot aspirador se encenderá automáticamente y no se podrá apagar mientras esté cargando.

Conectando con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home

Este producto funciona con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home*. Use la aplicación Mi Home/Xiaomi Home para controlar su dispositivo, y para interactuar con otros dispositivos inteligentes del hogar.

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. Si la aplicación ya está instalada, se lo redireccionará a la página de configuración de la conexión. O busque "Mi Home/Xiaomi Home" en la tienda de aplicaciones para descargarla e instalarla.



76719DE8

Abra la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, presione "+" arriba a la derecha, y luego siga las sugerencias para agregar su dispositivo.

* Se hace referencia a la aplicación como Xiaomi Home app en Europa (salvo en Rusia). El nombre de la aplicación que se muestra en su dispositivo debe ser tomado como el predeterminado.

Notas:

- Solo se admiten redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
- La versión de la aplicación podría haberse actualizado, siga las instrucciones en función de la versión actual de la aplicación.
- Para conectar el robot aspirador a la aplicación Mi Home/Xiaomi Home en un dispositivo iOS, siga las instrucciones de la aplicación para conectarse al punto de acceso del robot "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

Restablecimiento del Wi-Fi

Mientras el robot aspirador está encendido, mantenga pulsado los botones  y  durante 7 segundos. El Wi-Fi se restablecerá correctamente cuando escuche un mensaje de voz.

Restablecimiento del sistema

Mantenga pulsado el botón  durante 5 segundos hasta que escuche un pitido, luego mantenga pulsado el botón  nuevamente durante 5 segundos hasta que escuche un mensaje de voz. Esta acción reinicia el robot aspirador, restableciendo las configuraciones de limpieza programada y el Wi-Fi a sus ajustes de fábrica originales.

Problema

El robot aspirador no se conecta al Wi-Fi.

Solución

- Asegúrese de que la contraseña del Wi-Fi esté ingresada correctamente.
- El robot aspirador no es compatible con la banda de frecuencia de red de 5 GHz, conéctelo a una red de 2,4 GHz.
- La señal del Wi-Fi es débil. Asegúrese de que el robot aspirador esté en un área con buena cobertura de Wi-Fi.
- Algo no anda bien en la conexión de Wi-Fi. Reinicie el Wi-Fi y descargue la última versión de la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, luego intente volver a conectar.

Un dispositivo iOS no puede conectarse al punto de acceso "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" del robot aspirador.

Asegúrese de que el robot aspirador esté en un área con buena cobertura Wi-Fi, luego restablezca su Wi-Fi y reconéctelo a la red.

Modo de uso

Mapeo rápido

Después de que el robot aspirador se conecte con la aplicación por primera vez, siga las instrucciones en la aplicación para crear un mapa rápidamente, y el robot aspirador comenzará a mapear sin limpiar. Una vez que haya regresado a la base de carga, el proceso de mapeo se completará y el mapa se guardará automáticamente.

Preparación antes del mapeo:

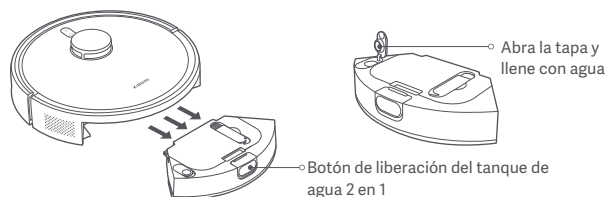
- Asegúrese de que el robot aspirador esté completamente cargado y que comience a trabajar desde su base de carga.
- Abra las puertas de las habitaciones a mapear, siga a el robot aspirador durante todo el proceso y retire los objetos que puedan impedir que el robot aspirador mapee con precisión.
- Se recomienda bloquear las áreas donde el robot aspirador pueda atascarse o rayarse, y otras áreas no adecuadas para su ingreso.

Configuración de paredes virtuales o áreas restringidas después del mapeo:

- Se recomienda configurar paredes virtuales o áreas restringidas en áreas donde el robot aspirador pueda atascarse o rayarse, y otras áreas no adecuadas para su ingreso.
- Configure paredes virtuales o áreas restringidas para excluir áreas alfombradas, antes de trapear, para evitar que la alfombra se moje.
- Se recomienda configurar paredes virtuales o áreas restringidas en áreas con alfombras de pelo largo o flecos para prevenir el enredo con el robot aspirador.

Iniciar el aspirado y trapeado

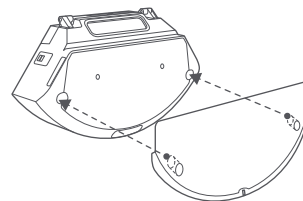
1. Mantenga pulsado el botón de liberación del tanque de agua 2 en 1 para retirar el tanque de agua. Abra su tapa, llénelo con agua limpia y luego cierre la tapa.



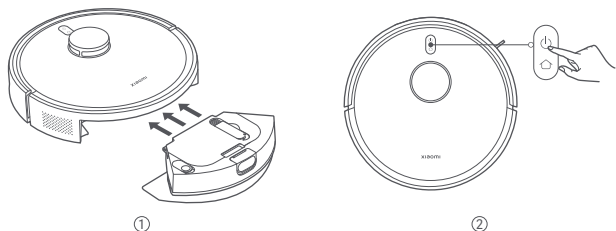
PRECAUCIONES:

- Al llenar el tanque de agua 2 en 1 con agua, está estrictamente prohibido añadir líquidos como agua caliente, detergentes o desinfectantes. De lo contrario, el robot aspirador podría dañarse.
- Las funciones del robot aspirador se prueban antes de salir de la fábrica, por lo que es posible que haya residuos de agua en él. Es normal.

2. Instale el ensamblado de la mopa en el tanque de agua 2 en 1 como se muestra.

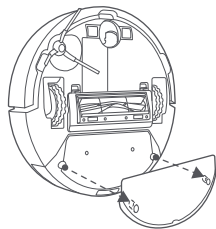


3. Inserte el tanque de agua 2 en 1 con el ensamblado de la mopa en el robot aspirador como se muestra. Si escucha un "clic", significa que está instalado correctamente. Pulse el botón  para iniciar el aspirado y el trapeado.



PRECAUCIÓN: Retire el tanque de agua 2 en 1 y vacíelo inmediatamente después de haber completado una tarea de trapeado. Luego, limpie y deje secar la almohadilla de la mopa para evitar que tome mal olor y le salga moho.

Para usar únicamente la función de aspirado, retire el ensamblado de la mopa.



Pausar

Cuando el robot aspirador esté funcionando, presione cualquier botón para pausarlo. Presione el botón  para reanudar la limpieza.

Nota: El robot aspirador ingresará en el modo de reposo después de estar en pausa o en espera durante 10 minutos. Presione cualquier botón para activarlo.

Adición de agua o limpieza de la almohadilla de mopa

Cuando el robot aspirador esté funcionando, páuselo y luego retire el tanque de agua 2 en 1 para añadir agua o limpiar la almohadilla de la mopa. Luego, reinstálelo y mantenga pulsado el botón  para reanudar la tarea.

Vuelta a base

Durante su funcionamiento, mantenga pulsado el botón  para pausar el robot aspirador y presione nuevamente el botón para iniciar la vuelta a base.

Cuando el robot aspirador esté en modo de espera y no esté conectado a la base de carga, mantenga pulsado el botón  para iniciar la vuelta a base.

Cuando una tarea esté completa o la batería esté baja, el robot aspirador volverá automáticamente a la base para cargar.

Modo DND

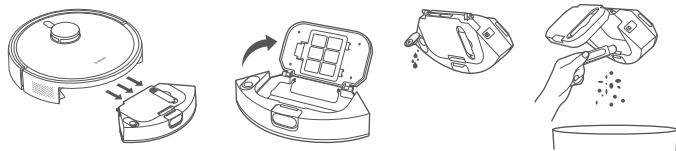
En el modo No molestar (DND), el robot aspirador no reanuda la limpieza, no realiza limpiezas programadas, no emite mensajes de voz, y el indicador se apaga después de un 10 segundos de carga. El modo No molestar se puede habilitar o deshabilitar en la aplicación.

Nota: Use la aplicación para ver más funciones. Los detalles de cada función están sujetos a la aplicación.

Cuidado y mantenimiento

Limpieza del tanque de agua 2 en 1 y del filtro

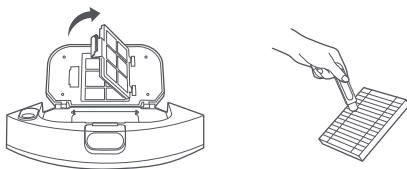
1. Retire el tanque de agua 2 en 1, abra la tapa del tanque de agua y la cubierta del compartimento de polvo para vaciar el contenido, y luego limpie el tanque de agua 2 en 1 con el cepillo de limpieza.



PRECAUCIONES:

- No enjuague ni sumerja el tanque de agua 2 en 1.
- Limpie regularmente el tanque de agua 2 en 1 para evitar que la suciedad afecte el rendimiento de limpieza.

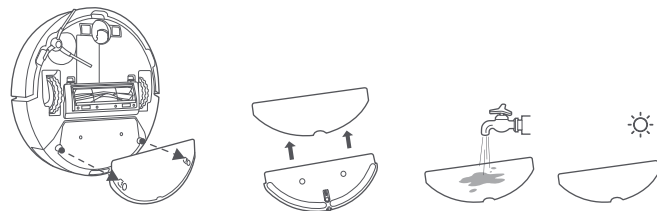
2. Retire el filtro y límpielo con el cepillo de limpieza.



Nota: El filtro se puede enjuagar con agua. Asegúrese de que esté completamente seco antes de reinstalarlo. No le sugerimos enjuagar con mucha frecuencia.

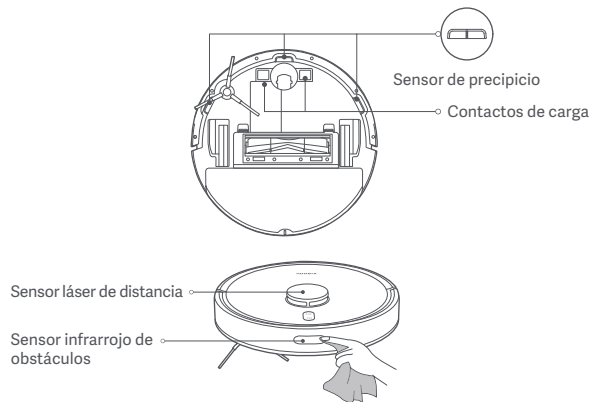
Limpieza de la almohadilla de la mopa

Retire la almohadilla de la mopa de su soporte, luego lávela y séquela.



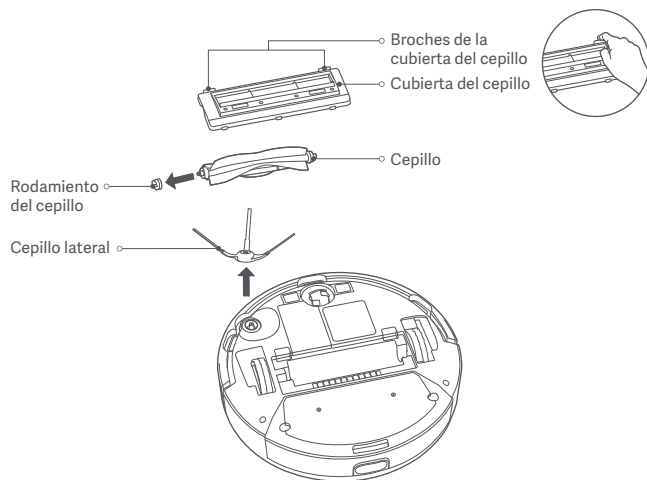
Sensores de limpieza y contactos de carga

Limpie todos los sensores y contactos de carga con un paño suave cada 3 meses.

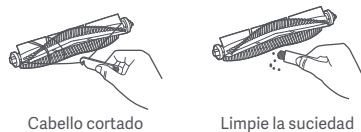


Limpieza del cepillo lateral y del cepillo

1. Tire hacia arriba para sacar el cepillo lateral.
2. Presione los broches de la cubierta del cepillo para quitarla, saque el cepillo y retire el rodamiento del cepillo.
3. Use un cepillo de limpieza para limpiar el cepillo lateral y el cepillo.
4. Después de la limpieza, reinstale el rodamiento del cepillo, el cepillo, la cubierta del cepillo y el cepillo lateral, en orden.



Limpieza del cepillo



Cabello cortado

Limpe la suciedad

Pieza	Frecuencia de limpieza	Frecuencia de reemplazo
Cepillo lateral	Cada 2 semanas	3-6 meses
Cepillo	Semanalmente	6-12 meses
Filtro	Semanalmente	3-6 meses
Cubierta del cepillo	/	3-6 meses (o cuando se gaste)
Almohadilla de mopa	Después de cada uso	3-6 meses (o cuando se gaste)

Nota: La frecuencia de cambio es solo de referencia. Si una pieza está dañada, cámbiela de inmediato para asegurar una limpieza eficiente.

Problemas comunes

Problema	Causa posible y solución
El robot aspirador no se puede encender.	El nivel de batería es bajo. Cargue completamente el robot aspirador e intente de nuevo. La temperatura ambiente es demasiado baja (menos de 0 °C) o demasiado alta (encima de 40 °C).
El robot aspirador no inicia la limpieza.	El nivel de batería es bajo. Cargue completamente el robot aspirador e intente de nuevo.

Problema	Causa posible y solución
El robot aspirador no continúa la limpieza después de una pausa.	Asegúrese de que el robot aspirador no esté en el modo No molestar. Bajo este modo, pulsar el botón de vuelta a base en el robot aspirador, pulsar el botón de vuelta a base en la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, o mover el robot aspirador a la base de carga, no reanudará la limpieza.
El robot aspirador no regresa a la base de carga.	Hay demasiados obstáculos alrededor de la base de carga. Coloque la base de carga en un área más abierta. El robot aspirador está demasiado lejos de la base de carga. Colóquelo más cerca de la base de carga y vuelva a intentarlo.
El robot aspirador no se carga.	Asegúrese de que el área alrededor de la base de carga sea espaciosa y que los contactos de carga estén limpios y sin bloqueos. La temperatura ambiente es demasiado baja (menos de 0 °C) o demasiado alta (encima de 40 °C).
El robot aspirador se comporta de manera anormal.	Apague el robot aspirador y luego reinicielo.
El robot aspirador no ejecuta tareas de limpieza programadas.	Asegúrese de que el robot aspirador esté conectado a la red, de lo contrario, no podrá sincronizar la hora y realizar las limpiezas programadas. Asegúrese de que el robot aspirador no esté en modo No molestar. El modo No molestar prevendrá que el robot aspirador realice las limpiezas programadas.
El robot aspirador se desconecta frecuentemente de la red.	Asegúrese de que el robot aspirador esté conectado a la red y permanezca dentro del alcance del Wi-Fi en todo momento.

Problema	Causa posible y solución
El robot aspirador hace ruidos fuertes durante la limpieza.	Sonidos extraños pueden indicar que objetos extraños están enredados en el cepillo, cepillo lateral o la rueda izquierda/derecha. Apague el robot aspirador y retire cualquier residuo restante.
El robot aspirador ya no limpia con la misma eficacia o deja polvo sin limpiar.	El compartimento de polvo está lleno. Límpielo e intente de nuevo. El filtro está bloqueado. Límpielo e intente de nuevo. Un objeto extraño ha quedado atrapado en el cepillo. Límpielo e intente de nuevo.

Solución de problemas

Cuando el robot aspirador funciona mal, puede emitir mensajes de voz. Consulte la información a continuación para encontrar una solución rápida.

Mensaje de error	Causa posible y solución
Asegúrese de que el tanque de agua 2 en 1 esté instalado correctamente.	Asegúrese de que el tanque de agua 2 en 1 esté asegurado firmemente.
Asegúrese de que la almohadilla de la mopa esté instalada correctamente.	Asegúrese de que el soporte de la almohadilla de mopa y la almohadilla de mopa estén firmemente acopladas.

Mensaje de error	Causa posible y solución
Coloque el robot aspirador en una superficie de piso horizontalmente plana y enciéndalo.	El robot aspirador está inclinado al arrancar. Muévelo a un piso horizontal y reinicielo. También puede restablecer el nivel del robot aspirador en la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, luego apáguelo y reinicielo.
No se pudo regresar a la base para cargar, mueva el robot aspirador a la base.	Coloque manualmente el robot aspirador en la base de carga y verifique si la base de carga está conectada a la corriente.
Remueva los obstáculos alrededor del robot aspirador e inténtelo de nuevo.	El robot aspirador podría estar obstaculizado o atascado. Retire cualquier obstáculo a su alrededor.
Asegúrese de que el sensor láser de distancia no esté bloqueado antes de iniciar el robot aspirador.	Elimine cualquier objeto extraño que pueda bloquear u obstruir el sensor láser de distancia, o mueva el robot aspirador a un nuevo lugar y reinicielo.
Limpie bien los sensores de caída. Mueva el robot aspirador a un nuevo lugar y reinicielo.	Parte del robot aspirador puede estar levantado del suelo, reposicione el robot aspirador y reinicielo. O, los sensores de caída pueden estar sucios, límpielos.
Revise y mueva cualquier objeto externo que esté en los sensores de colisión.	Los sensores de colisión están atascados. Golpéelos ligeramente para expulsar cualquier objeto extraño. Si no tiene éxito, reubique el robot aspirador y reinicielo.

Especificaciones

Robot aspirador

Nombre	Robot aspirador
Modelo	D106
Voltaje nominal	14,4 V ⁻⁻⁻
Potencia nominal	45 W
Voltaje de carga	20 V ⁻⁻⁻
Dimensiones del artículo	ø 325 × 98 mm
Capacidad de batería	2900 mAh (capacidad real) 3200 mAh (capacidad nominal)
Peso neto	3,4 kg
Conectividad inalámbrica	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Frecuencia de operación	2400–2483,5 MHz
Potencia máxima de salida	< 20 dBm

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantener una distancia de separación entre la antena y el cuerpo del usuario de al menos 20 cm.

Base de carga

Modelo	CDZD106
Entrada nominal	20 V ⁻⁻⁻ 0,6 A
Salida nominal	20 V ⁻⁻⁻ 0,6 A
Dimensiones del artículo	146 × 122 × 98 mm

Adaptador de corriente

Modelo	BLJ15WJ200060P-U
Entrada nominal	100–240 V ~ 50/60 Hz 0,5 A
Salida nominal	20,0 V = 0,6 A 12,0 W

Información sobre el cumplimiento de la normativa

Información sobre la eliminación y reciclaje de RAEE



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos no seleccionados. En cambio, se debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando su equipo desechado en un punto de recolección designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre la ubicación y los términos y condiciones de dichos puntos de recogida, póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales.

NOTIFICACIÓN DE GARANTÍA

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE TENGA OTROS DERECHOS EXPRESADOS POR LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO. EFECTIVAMENTE, EN ALGUNOS PAÍSES, PROVINCIAS O ESTADOS, LA LEY DEL CONSUMIDOR PUEDE IMPONER UN PERÍODO DE GARANTÍA MÍNIMO. SALVO QUE LO PERMITA LA LEY, XIAOMI NO EXCLUYE, LIMITA NI SUSPENDE OTROS DERECHOS QUE PUDIERA TENER. PARA LA COMPRENSIÓN TOTAL DE SUS DERECHOS, LE RECOMENDAMOS QUE CONSULTE LAS LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO.

1. GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

XIAOMI garantiza que los productos carece de defectos tanto en materiales como en mano de obra en condiciones de uso normal y de acuerdo con el manual del usuario del producto respectivo durante el período de garantía.

La duración y las condiciones relacionadas con las garantías legales están previstas por las leyes locales respectivas. Para obtener más información sobre los beneficios de la garantía para el consumidor, consulte el sitio web oficial de Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

Xiaomi garantiza al comprador original que su producto Xiaomi carecerá de defectos en materiales y mano de obra en condiciones de uso normal en el período de garantía.

Xiaomi no garantiza que el funcionamiento del Producto sea ininterrumpido o sin errores.

Xiaomi no es responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las instrucciones relacionadas al uso del producto.

2. RECURSOS LEGALES

Si se encuentra un defecto de hardware y Xiaomi recibe una reclamación válida dentro del período de Garantía, Xiaomi (1) reparará el producto sin cargos, (2) reemplazará el producto, o bien (3) reembolsará el producto, sin los costos de envío.

3. CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, debe devolver el producto en su embalaje

original o en un embalaje similar que proporcione un grado igual de protección del producto, a la dirección especificada por Xiaomi. Salvo en la medida en que lo prohíba la ley aplicable, Xiaomi puede exigirle que presente pruebas o comprobantes de compra y/o que cumpla con los requisitos de registro antes de recibir el servicio de garantía.

4. EXCLUSIONES Y LIMITACIONES

Salvo que Xiaomi estipule lo contrario, esta Garantía limitada solo rige para el producto fabricado por Xiaomi o para Xiaomi, e identificable por las marcas comerciales, el nombre comercial o el logotipo de "Xiaomi" o "Mi". La garantía limitada no se aplica a ningún (a) daño debido a causas naturales o fuerza mayor, por ejemplo, rayos, tornados inundaciones, incendio, terremoto u otra causa externa; (b) negligencia; (c) uso comercial; (d) alteraciones o modificaciones a cualquier parte del Producto; (e) daño provocado por el uso con los productos que no son de Xiaomi; (f) daño provocado por accidente, abuso o uso indebido; (g) daño provocado por el funcionamiento del Producto fuera de los usos permitidos o a los que estaba destinado según lo describe Xiaomi o con la energía o el voltaje inadecuados; (h) daño provocado por servicio (incluidas actualizaciones o expansiones) realizado por cualquiera que no sea un representante de Xiaomi.

Es su responsabilidad hacer copia de seguridad de todo dato, software u otros materiales que pudiera haber guardado o preservado en el Producto. Es probable que los datos, software u otros materiales en el equipo se pierdan o se vuelvan a formatear durante el proceso de servicio, Xiaomi no será responsable de tal daño o pérdida.

Ningún revendedor, agente o empleado de Xiaomi está autorizado a hacer ninguna modificación, extensión o adición a esta Garantía limitada. Si se considera que cualquier término es ilegal o inexigible, la legalidad o aplicabilidad de los términos restantes no se verá afectada ni perjudicada.

Salvo que las leyes lo prohíban o Xiaomi haya prometido lo contrario, los servicios de posventa se limitarán al país o la región de la compra original.

Los productos que no fueron importados debidamente ni fueron fabricados debidamente por parte de Xiaomi o que no se adquirieron debidamente de Xiaomi o de un vendedor oficial de Xiaomi no están cubiertos por las presentes garantías. Según la ley vigente, usted se podrá beneficiar de las garantías de

minoristas no oficiales que vendieron el producto. Por lo tanto, Xiaomi lo invita a comunicarse con el minorista a quien le compró el Producto. Las presentes garantías no rigen en Hong Kong ni Taiwán.

5. GARANTÍAS IMPLÍCITAS

Salvo en la medida que lo prohíba la ley vigente, todas las garantías implícitas (incluidas las garantías de comerciabilidad y adecuación a un fin determinado) tendrán una duración limitada hasta una duración máxima de esta garantía limitada. Algunas jurisdicciones no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación anterior no se aplicará en estos casos.

6. LIMITACIÓN DE DAÑOS

Salvo en la medida que lo prohíba la ley vigente, Xiaomi no será responsable de ningún daño ocasionado por accidentes, indirecto, especial o consecuente, que incluye, entre otros, la pérdida de ganancias, ingresos o datos que resultare del incumplimiento de cualquier garantía o condición expresa o implícita, o bajo cualquier otra teoría legal, incluso en caso de que se haya informado a Xiaomi de la posibilidad de tales daños. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños especiales, indirectos o consecuentes, por lo que es posible que no se aplique la limitación o exclusión anterior para usted.

7. CONTACTOS DE XIAOMI

Para clientes, visite el sitio web: <https://www.mi.com/global/support/warranty>
La persona de contacto para el servicio de posventa podrá ser cualquier persona en la red de servicio autorizado de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el vendedor final que le vendió los productos a usted. Si tiene alguna duda, comuníquese con la persona correspondiente que Xiaomi identifique.

安全上の注意

ご使用前にこの説明書をよくお読みください。また、いつでも参照できるように保管してください。

本製品は家庭環境での床掃除専用です。屋外、床面以外、商業施設や工業施設では使用しないでください。

使用制限

- ・本機器は、使用に伴う危険性を理解した上で、安全な使用方法について監督または指導できる方のもとであれば、8 歳以上のお子様や、身体・感覚または精神的な障害がある方、及び本機器の使用経験や知識がない方にもご利用いただけます。お子様を本製品で遊ばせないようにしてください。お子様による清掃または日常のお手入れは、必ず誰かの監督のもとで行うようにしてください。
- ・本製品は付属の電源ユニットのみを使用してください。
- ・本製品のバッテリーはお客様で交換しないでください。
- ・プラグ部分のピンが破損した場合、プラグイン電源は廃棄してください。
- ・本機が電源コードの上を通ると、危険が生じる場合があります。
- ・クリーニングブラシはお子様の手の届かないところに保管してください。
- ・髪の毛、ゆるい衣服、指、体のあらゆる部分を開口部や可動部に近づけないでください。

- ・燃えている物質を掃除するためにロボット掃除機を使用しないでください。
- ・レーザーレーダーカバーを持ってロボット掃除機を持ち上げないでください。
- ・掃除やメンテナンスを行う前に、ロボット掃除機の電源がオフになっていて、電源プラグが抜かれていることを確認してください。
- ・本ロボット掃除機は家庭環境の床掃除のみを目的としています。オープンバルコニーやソファなどの床ではない表面、商業施設や工業施設などの屋外では使用しないでください。
- ・保護柵がない場合、ロフト、オープンバルコニー、または家具の上など、落下の危険性がある場所でロボット掃除機を使用しないでください。
- ・本製品の充電、使用、保管は0～40℃の範囲内で行ってください。本製品を水気のある環境や粘着性のある床で使用しないでください。
- ・掃除中にケーブルを引きずらないように、事前に片付けてください。
- ・ロボット掃除機がぶつかって損傷を与えたりしないように、花瓶やビニール袋などの壊れやすい物や緩んでいる物を事前に片付けてください。
- ・ロボット掃除機が静止中または移動しているときに、ロボット掃除機の上に子供、ペット、その他の物を置かないでください。
- ・カーペットの上でモップ掛け機能を使用しないでください。
- ・ロボット掃除機に建材、ガラス、釘などの硬いものや鋭利な物体を吸い込ませないでください。

- ロボット掃除機に液体を吹きかけないでください。再取り付けする前に、2-in-1 ウォータータンクが完全に乾燥していることを確認してください。
- ロボット掃除機を逆さまに置かないでください。レーザーレーダーのカバーは決して地面に触れないようにしてください。
- 本製品のレーザーセンサーはクラス 1 レーザー製品のIEC 60825-1:2014 規格に適合しています。使用中は直接目に触れないようにしてください。
- 本製品は必ず取扱説明書の指示に従って使用してください。本製品の不適切な使用により生じた損失または損害については、お客様自身の責任となります。
- 電子マニュアルの詳細については、www.mi.com/global/service/userguide をご覧ください。

バッテリーと充電

- サードパーティ製のバッテリーや充電ドックは使用しないでください。
- 本製品に付属の供給ユニットのみを使用してください。
- バッテリーを充電する目的には、本製品に付属の取り外し可能な電源ユニットのみを使用してください。

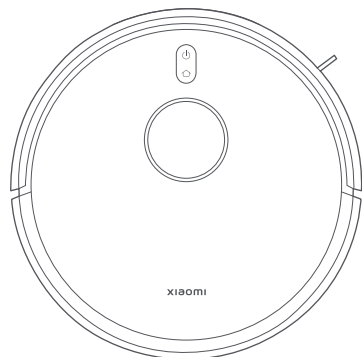
- 電源ユニット<BLJ15WJ200060P-U>のみご使用ください。
- バッテリーや充電ドックを自分で分解、修理、改造しないでください。
- 電池液が漏れた場合は、直ちにロボット掃除機の電源を切ってください。バッテリーから漏れた可能性のある物質と物理的に接触した場合は、接触部分を多量の水で洗い流し、直ちに医師の診察を受けてください。
- 製品やバッテリーを過度の温度にさらさないでください。
- 電池式機器や電池の端子が金属物でショートする危険に注意してください。
- 充電ドックを熱源の近くに置かないでください。
- 濡れた布や濡れた手でドックの充電接点を拭いたり掃除したりしないでください。
- ロボット掃除機を長期間使用しない場合は、完全に充電してから電源を切り、涼しく乾燥した場所に保管してください。バッテリーの過放電を避けるために、少なくとも 3 か月に 1 回はロボット掃除機を充電してください。
- リチウムイオン電池パックには環境に有害な物質が含まれています。ロボット掃除機を廃棄する場合は、電池パックを取り外してから、使用する国や地域の法令に従って廃棄またはリサイクルしてください。
- バッテリーを廃棄する前に、製品からバッテリーを取り外す必要があります。
- バッテリーを取り外すときは、製品の主電源を切る必要があります。
- バッテリーは安全に廃棄してください。

- 製品から電池を取り外すときは、電池を使い切って、製品が電源から切り離されていることを確認することをお勧めします。
 - 1).底面のネジを外し、カバーを取り外します。
 - 2).バッテリーのコネクタを外し、バッテリーを取り外します。怪我を防ぐため、バッテリーケースを傷つけないでください。
 - 3).バッテリーは専門のリサイクル機関に返却してください。
- 本製品に使用しているリチウムイオン電池はリサイクル可能な貴重な資源です。不要になったリチウムイオン電池は、家庭ごみとして廃棄しないで、排出協力店へお持ちください。その場合、ショート危険がありますので、端子部をテープ等で絶縁してください。

排出協力店の詳細は、一般社団法人 J B R C のホームページをご参照ください。
<https://www.jbrc.com/>

製品紹介

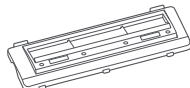
同梱物



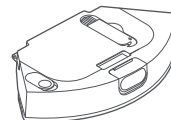
ロボット掃除機



ブラシ
(装着済み)



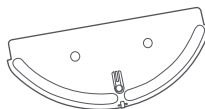
ブラシカバー
(装着済み)



2-in-1 ウォータータンク
(装着済み)



クリーニングブラシ



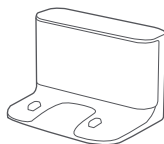
モップパッドホルダー



モップパッド
(モップパッドホルダーに
装着済み)



サイドブラシ



充電ドック

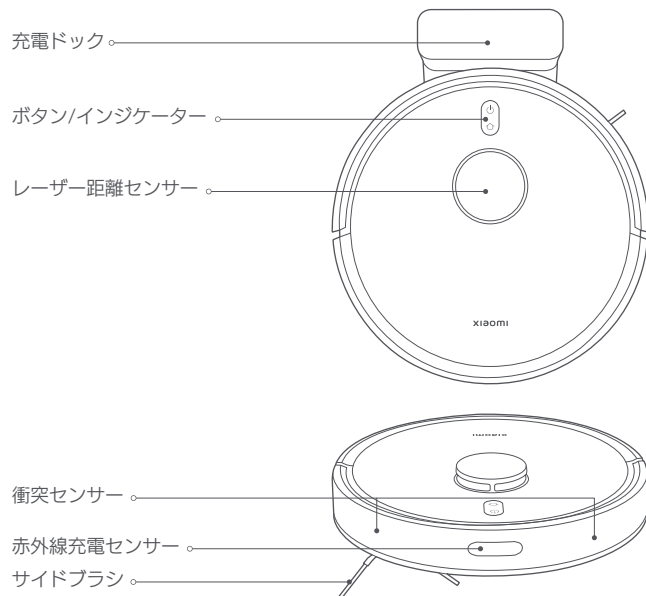


ACアダプタ

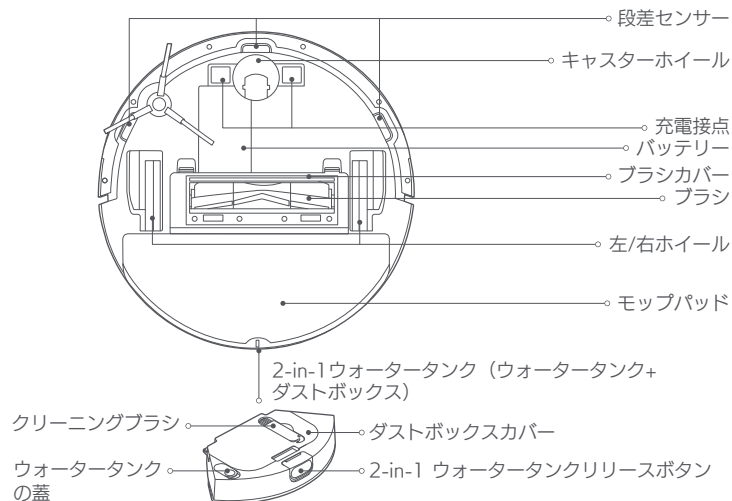


取扱説明書

注意：説明書記載の製品、付属品、ユーザーインタフェースなどの画像はイメージです。製品のアップデートにより、実際の製品とイメージが多少異なる場合があります。その場合実物に準じます。



- 
 3秒間押し続けるとオンまたはオフになります
 押して掃除を開始または一時停止します
- 
 走行中に押すと一時停止します
 一時停止中に押すとドッキングが開始されます
 ドックに戻るときに押すとドッキングが停止します

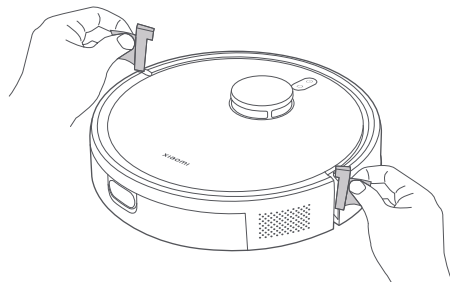


インジケーターのステータスの説明

白	正常に動作しています
白く点灯	充電中 (バッテリー残量中/高)
白く点滅	ドッキング/ファームウェアのアップデート/システムのリセット/ネットワークへの接続
黄色	Wi-Fiが切断されました
黄色に点滅	エラー/Wi-Fiのリセット
黄色く点灯	充電中 (バッテリー残量低下)
オフ	シャットダウン/スリープ中

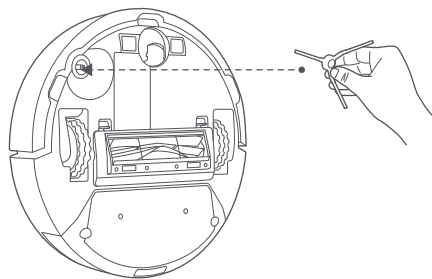
ご利用前の注意事項

1.保護ストリップを取り外します。

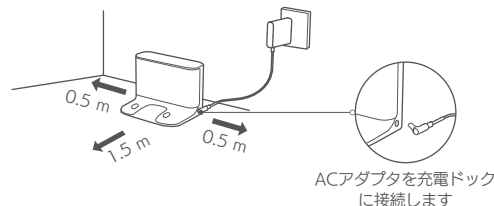


2.サイドブラシを取り付けます。

サイドブラシを取り出し、図の位置に取り付けます。「カチッ」と音がしたらサイドブラシが正しく取り付けられています。



3.充電ドックから保護フィルムを剥がし、ドックを壁に立てかけて電源に接続します。

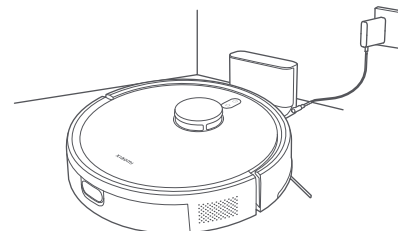


注意：

- 充電ドックを直射日光にさらさないでください。
- 充電ドックの両側 0.5メートル以内、および充電ドックの前方 1.5メートル以内には物を置かないでください。

4.ロボット掃除機を充電します。

充電するにはロボット掃除機を充電ドックに置きます。



注意：

- バッテリーの最適な性能を確保するために、初めて使用する前にバッテリーを完全に充電してください。
- ロボット掃除機を充電ドックに置き、充電接点が揃っていることを確認します。ロボット掃除機は自動的にオンになり、充電中にオフにすることはできません。

Mi Home/Xiaomi Home アプリに接続します

この製品はMi Home/Xiaomi Homeアプリ*で動作します。Mi Home/Xiaomi Homeアプリを使用すると、デバイスを制御し、他のスマートホームデバイスと連携できます。

QRコードをスキャンし、アプリをダウンロード及びインストールします。既にアプリをインストールしているユーザーはデバイス接続ページに直接進みます。又は、アプリストアで「Mi Home/Xiaomi Home」を検索し、アプリをダウンロード及びインストールします。



76719DE8

Mi Home/Xiaomi Home アプリを開き、右上の [+] をタップして、表示される指示に従ってデバイスを追加します。

* 本アプリはヨーロッパではXiaomi Home アプリと称されます (ロシアを除く)。デバイスに表示されるアプリ名がデフォルトとされます。

注意：

- 2.4 GHz Wi-Fi ネットワークのみがサポートされています。
- アプリのバージョンがアップデートされている可能性があります。最新版のアプリで表示される指示に従ってください。
- iOS デバイスを使用してロボット掃除機を Mi Home/Xiaomi Home アプリに接続する場合は、アプリの指示に従ってロボット掃除機のホットスポット「xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX」に接続します。

Wi-Fiをリセットする

ロボット掃除機の電源を入れた状態で、 と  のボタンを7秒間押し続けます。音声プロンプトが聞こえると、Wi-Fi が正常にリセットされます。

システムをリセットする

「ピー」という音が聞こえるまで  ボタンを 5 秒間押し続け、音声プロンプトが聞こえるまでもう一度  ボタンを 5 秒間押し続けます。その後、ロボット掃除機が再起動し、スケジュールされた掃除や Wi-Fi などの設定が工場出荷時のデフォルトに復元されます。

問題

ロボット掃除機がWi-Fiに接続できない。

解決方法

- Wi-Fi パスワードが正しいか確認してください。
- ロボット掃除機は 5 GHz ネットワーク周波数帯域をサポートしていません。2.4 GHz ネットワークに接続してください。
- Wi-Fi 信号が弱い。ロボット掃除機が Wi-Fi の通信範囲が良好な場所にあることを確認してください。
- Wi-Fi 接続に問題があります。Wi-Fi をリセットし、Mi Home/Xiaomi Home アプリの最新バージョンをダウンロードして、再接続してみてください。

iOS デバイスはロボット掃除機のホットスポット「xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX」に接続できません。

ロボット掃除機が Wi-Fi の通信範囲が良好なエリアにあることを確認してから、Wi-Fi をリセットしてネットワークに再接続します。

使い方

クイックマッピング

ロボット掃除機がアプリに初めて接続した後、アプリの指示に従ってマップを作成すると、ロボット掃除機は掃除をせずにマッピングを開始します。充電ドックに戻るとマッピングプロセスが完了し、マップが自動的に保存されます。

マッピング前の準備:

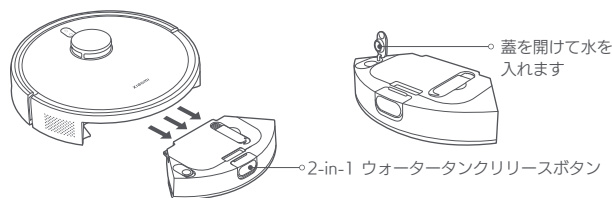
- ロボット掃除機が完全に充電されており、充電ドックから起動していることを確認します。
- マッピングする部屋のドアを開け、プロセス全体を通してロボット掃除機を追跡し、ロボット掃除機が正確にマッピングするのを妨げる可能性のある物品を取り除きます。
- ロボット掃除機が引っかかったり、こすられたりする可能性のある場所、およびロボット掃除機の進入に適さない場所をブロックすることをお勧めします。

マッピング後進入禁止エリアの設定:

- ロボット掃除機が引っかかったり、ぶつかる可能性のあるエリア、その他ロボット掃除機の進入に適さないエリアには、侵入禁止エリアを設定することをお勧めします。
- カーペットが濡れないようにモップがけをする前に、進入禁止エリアを設定してカーペット敷きのエリアを除外します。
- ロボット掃除機との絡まりを防ぐために、毛足の長いカーペットやフリンジカーペットのあるエリアには、進入禁止エリアを設定することをお勧めします。

吸引・水拭きをはじめる

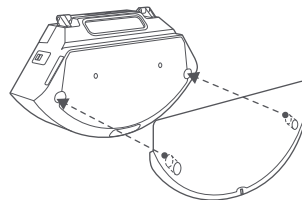
1. 2-in-1 ウォータータンクリリースボタンを押したままにして、ウォータータンクを取り外します。蓋を開け、きれいな水を入れて蓋を閉めます。



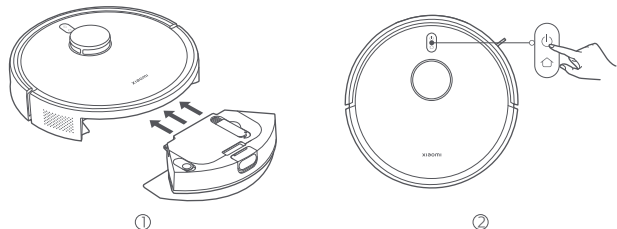
注意:

- 2-in-1 ウォータータンクに水を入れる際、熱湯、洗剤、消毒剤などの液体を加えることは厳禁です。ロボット掃除機が損傷する可能性があります。
- ロボット掃除機は工場出荷前に機能テストを行っているため、多少の水が残留している場合があります。これは問題ございません。

2. 図のように、モップパッドを 2-in-1 ウォータータンクに取り付けます。

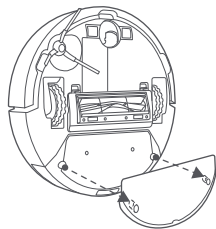


3.図のように、2-in-1 ウォータータンクとモップパッドをロボット掃除機に挿入します。「カチッ」と音がしたら正しく取り付けられています。⓪ ボタンを押すと掃除機かけやモップ掛けが始まります。



注意：2-in-1 ウォータータンクを取り外し、モップ掛け作業が完了したらすぐに空にしてください。次に、臭いやカビを防ぐためにモップパッドをきれいにして乾燥させます。

掃除機機能のみを使用する場合は、モップパッドを取り外してください。



一時停止

ロボット掃除機の動作中にいずれかのボタンを押すと一時停止します。⓪ ボタンを押すと掃除を再開します。

注意：ロボット掃除機は、10 分間一時停止またはスタンバイ状態になった後、スリープモードに入ります。いずれかのボタンを押すと起動します。

水の追加またはモップパッドの掃除

ロボット掃除機が動作しているときは、一時停止してから、2-in-1 ウォータータンクを取り外して水を追加したり、モップパッドを掃除したりできます。その後、再度取り付け、⓪ ボタンを押してタスクを再開します。

ドッキング

動作中に ⓪ ボタンを押すとロボット掃除機が一時停止し、もう一度ボタンを押すとドッキングが開始されます。

ロボット掃除機がスタンバイ モードで充電ドックに接続されていない場合は、⓪ ボタンを押してドッキングを開始します。

掃除が完了するか、バッテリーの残量が少なくなると、ロボット掃除機は自動的にドックに戻って充電します。

サイレント(DND)モード

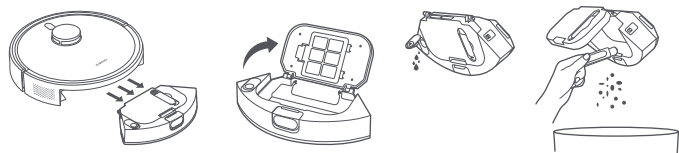
サイレント (DND) モードがオンの場合、ロボット掃除機は掃除の再開・スケジュールされた掃除の実行・音声プロンプトの再生を停止します。また10秒間の充電後、本体のインジケータが消えます。DNDモードはアプリ上でオン・オフの切り替えが可能です。

注意：その他の機能についてはアプリを参照してください。各機能の詳細はアプリに準じます。

日常のお手入れ

2-in-1 ウォータータンクとフィルターの掃除

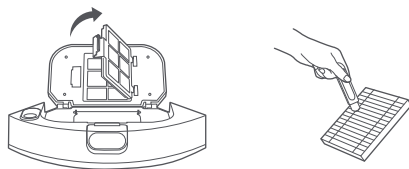
1. 2-in-1 ウォータータンクを取り外し、ウォータータンクの蓋とダストボックスカバーを開けて中身を空にし、クリーニングブラシで 2-in-1 ウォータータンクを掃除します。



注意：

- ・ 2-in-1 ウォータータンクをすいじり浸したりしないでください。
- ・ 洗浄性能に影響を与える汚れを避けるため、2-in-1 ウォータータンクを定期的に掃除してください。

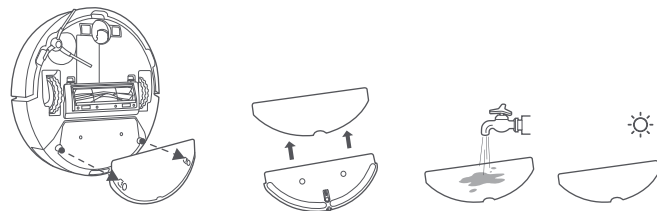
2. フィルターを取り外し、クリーニングブラシで掃除してください。



注意：フィルターは水洗い可能です。再取り付けする前に、完全に乾いていることを確認してください。頻繁にすぐことはお勧めしません。

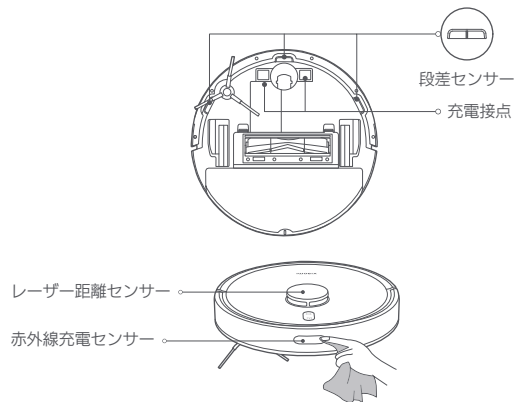
モップパッドの掃除

モップパッドをホルダーから取り外し、洗って乾燥させます。



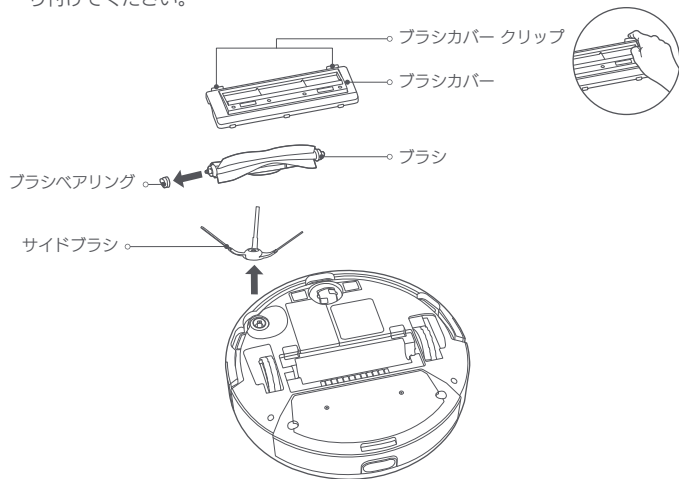
センサーと充電ドックのクリーニング

3 か月ごとにすべてのセンサーと充電接点を柔らかい布で掃除してください。

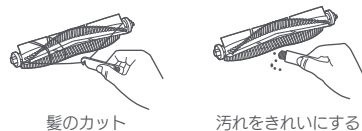


サイドブラシとブラシの掃除

1. サイドブラシを上引き出します。
2. ブラシカバークリップを押してブラシカバーを外し、ブラシを取り出し、ブラシベアリングを引き抜きます。
3. クリーニングブラシを使用してサイドブラシとブラシを掃除します。
4. 清掃後は、ブラシベアリング、ブラシ、ブラシカバー、サイドブラシの順に取り付けてください。



ブラシの掃除



パーツ	掃除の頻度	交換頻度
サイドブラシ	2週間ごと	3～6ヶ月
ブラシ	毎週	6～12か月
フィルター	毎週	3～6ヶ月
ブラシカバー	/	3～6 か月 (または着用時)
モップパッド	毎回の使用後	3～6 か月 (または着用時)

注意：交換頻度はあくまでも目安です。部品が損傷した場合は、効率的に洗浄するためにすぐに交換する必要があります。

よくある問題

問題	考えられる原因と解決方法
ロボット掃除機の電源が入らない。	バッテリー残量が少なくなっています。ロボット掃除機を完全に充電して、もう一度試してください。 周囲温度が低すぎる (0° C 未満)、または高すぎる (40° C 以上)。
ロボット掃除機が掃除を開始しません。	バッテリー残量が少なくなっています。ロボット掃除機を完全に充電して、もう一度試してください。

問題	考えられる原因と解決方法
ロボット掃除機が掃除を再開しません。	ロボット掃除機が DND モードに設定されていないことを確認してください。このモードでは、ロボット掃除機のドックボタンを押したり、Mi Home/Xiaomi Home アプリのドックボタンをタップしたり、ロボット掃除機を充電ドックに戻しても、掃除は再開されません。
ロボット掃除機が充電ドックに戻りません。	充電ドックの周囲に障害物がある可能性があります。充電ドックを障害物のない場所に置いてください。ロボット掃除機が充電ドックから遠すぎます。充電ドックに近づけて、もう一度試してください。
ロボット掃除機が充電されません。	充電ドックの周囲に十分な空きスペースがあり、清潔でブロックされていないことを確認してください。 周囲温度が低すぎる (0° C 未満)、または高すぎる (40° C 以上)。
ロボット掃除機が異常な動作をします。	ロボット掃除機の電源を切り、再起動します。
ロボット掃除機はスケジュールされた掃除を実行しません。	ロボット掃除機がネットワークに接続されていることを確認してください。接続されていない場合、時刻を同期できず、スケジュールされた掃除を実行できません。 ロボット掃除機が DND モードに設定されていないことを確認してください。DND モードに設定されていない状態では、ロボット掃除機がスケジュールされた掃除を実行できなくなります。
ロボット掃除機がオフラインになり続けます。	ロボット掃除機がネットワークに接続されており、常に Wi-Fi の範囲内にあることを確認してください。

問題	考えられる原因と解決方法
掃除中にロボット掃除機から異音をする。	ブラシやサイドブラシ、左/右ホイールに異物が挟まっている可能性があります。ロボット掃除機の電源を切り、ゴミがあれば取り除きます。
効率的に掃除ができず、埃などが残ります。	ダストボックスが満杯です。掃除して、もう一度試してください。 フィルターが詰まっています。掃除して、もう一度試してください。 ブラシに異物が挟まっています。掃除して、もう一度試してください。

トラブルシューティング

ロボット掃除機が故障した場合、音声プロンプトが表示される場合があります。タイムリーな解決策については、以下の情報を参照してください。

エラープロンプト	考えられる原因と解決方法
2-in-1 ウォータータンクが正しく取り付けられていることを確認してください。	2-in-1 ウォータータンクがしっかりと取り付けられていることを確認してください。
モップパッドが正しく取り付けられていることを確認してください。	モップパッドホルダーとモップパッドがしっかりと取り付けられていることを確認してください。

基本パラメータ

ロボット掃除機

製品名	Xiaomi ロボット掃除機 S20
型番	D106
定格電圧	14.4 V ⁼⁼
定格電力	45 W
充電電圧	20 V ⁼⁼
製品寸法	ø 325 × 98 mm
電池容量	2900 mAh (定格容量) 3200 mAh (公称容量)
本体重量	3.4 kg
無線接続	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz Bluetooth 4.2
動作周波数	2400~2483.5 MHz
最大出力	< 20 dBm

通常の条件において本機器を使用するにあたり、アンテナとユーザーの身体の間に最低 20cm の距離をおくものとします。

充電ドック

型番	CDZD106
定格入力	20 V ⁼⁼ 0.6 A
定格出力	20 V ⁼⁼ 0.6 A
製品寸法	146 × 122 × 98 mm

エラープロンプト	考えられる原因と解決方法
ロボット掃除機を水平で平らな床面に置き、起動させてください。	ロボット掃除機が起動時に傾いています。水平平らな床に移動して再起動してください。Mi Home/Xiaomi Home アプリでロボット掃除機のレベルをリセットし、電源を切って再起動することもできます。
充電するためにドックに戻れませんでした。ロボット掃除機を充電ドックに移動してください。	ロボット掃除機を充電ドックに手で置き、充電ドックが電源に接続されているかどうかを確認します。
ロボット掃除機の周囲にある障害物を取り除いて、もう一度試してください。	ロボット掃除機が巻き込まれたり、引っかかったりする可能性があります。周囲の障害物を取り除いてください。
ロボット掃除機を開始する前に、レーザー距離センサーが遮られていないことを確認してください。	レーザー距離センサーをブロックまたは妨害する可能性のある異物を取り除くか、ロボット掃除機を新しい場所に移動して再起動します。
段差センサーをきれいに拭いてください。ロボット掃除機を新しい場所に移動し、再起動します。	ロボット掃除機の一部が地面から離れている可能性があります。ロボット掃除機の位置を変更して再起動してください。または、段差センサーが汚れている可能性がありますので、きれいに拭き取ってください。
衝突センサーに異物がないか確認して取り除きます。	衝突センサーが固着している可能性があります。数回軽く叩いて異物を取り除きます。何も落ちていない場合は、ロボット掃除機を別の場所に移動して再起動します。

ACアダプタ

型番	BLJ15WJ200060P-U
定格入力	100～240 V～ 50/60 Hz 0.5 A
定格出力	20.0 V $\approx$ 0.6 A 12.0 W

保証に関するお知らせ

この保証に関するお知らせは、保証についてのお客様の権利を明記したものです。保証に関連する期間および条件については、各地域に適用される法律により規定されています。

製品購入者向けの保証の詳細については、Xiaomiの公式ウェブサイト（<https://www.mi.com/jp/service/warranty/>）を参考してください。また、Xiaomi Japanカスタマーサービスセンター（0120-300-521 9:00～18:00弊社規定休業日を除く）にお問い合わせいただくこともできます。

お問い合わせ先

Xiaomi Japanカスタマーサービスセンター

フリーダイヤル：0120-300-521

受付時間：9:00～18:00(弊社規定休業日を除く)

Email：service.jp@support.mi.com

小米技術日本株式会社

東京都港区赤坂四丁目15番1号 赤坂ガーデンシティ17階

<https://www.mi.com/jp>

For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/service/userguide
For further information, please go to www.mi.com
Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Address: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road,
Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen,
Guangdong Province, P.R. China
Made in China

產地：中國
委託商：小米通訊技術有限公司
製造商：深圳市杉川機器人有限公司
製造商地址：中國廣東省深圳市光明區玉塘街道田寮社區科聯路與同仁路交匯處科
潤大廈A1802
進口商：台灣小米通訊有限公司
進口商地址：臺北市中正區新生南路1段50號2樓之2
服務電話：02-77255376
本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/tw/service
如需要詳細的電子說明書，請瀏覽 www.mi.com/global/service/userguide

Para consultar el manual en línea en detalle, visite
www.mi.com/global/service/userguide
Para obtener más información, visite www.mi.com
Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricado por: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Dirección: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road,
Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen,
Guangdong Province, P.R. China
Hecho en China

COMPANY: XIAOMI SOFTWARE DE MEXICO, S. de R.L. de C.V.
ADDRESS: BLVD. LAGO ZURICH 219, PISO 9 902 Y 903, AMPLIACION GRANADA,
MIGUEL HIDALGO, CIUDAD DE MEXICO, C.P. 11529.

電子マニュアルの詳細については、www.mi.com/global/service/userguide をご
覧ください。

詳細については、www.mi.com をご覧ください。

委託元：Xiaomi Communications Co., Ltd.

製造元：Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.

所在地：A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren
Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District,
Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

中国製